

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 25. SZÁM | 2012. DECEMBER 21.

KARÁCSONYI MELLÉKLETTEL

„Itt egy szép könyv, ott egy labda”

II. kerületi gyerekeket ajándékozott meg az önkormányzat



A II. Kerületi Önkormányzat a karácsony közeledtével különös figyelemmel fordult a gyermekek felé, hiszen főleg az ő számukra izgalmas a karácsonyi csodavárás, az advent, a

készülődés időszaka. Az idei évben a már hagyományosnak számító adventi programokon kívül a II. Kerületi Önkormányzat december 16-án különleges meglepetéssel is készült:

néhány kerületi iskolában tanuló, nehéz sorsú gyermeknek rendezett igazi karácsonyi ünnepséget sok finomsággal és régóta áhított ajándékokkal.

Folytatás a 7. oldalon

Boldog karácsonyt!



A Budai Polgár szerkesztősége színes karácsonyi összeállítással szeretne minden kedves olvasójának kellemes és tartalmas időtöltést kínálni a közelgő ünnepekre. Mellékletünk a 9–23. oldalon található.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkkerulet.hu e-mail: info@masodikkkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport	Időpontfoglalás január: 346-5602 A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik.	hétfő: 8.00–18.00, kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30, csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás	A délutáni sorszámkidadás 12.30-kor kezdődik.	hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkidadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

Adócsoporthatóság	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5662, 346-5675, 346-5665, 346-5697; fax: 346-5670;	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–12.15 és 13.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Építésügyi Iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1024 Margit krt. 47–49., I. emelet Általános információ és tájékoztatás: tel.: 346-5750, fax: 346-5751	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Hidegkúti Rendészeti Központ

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 0-24 órás ügyelet hrk@masodikkkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	---

Szabálysértési Hatóság

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Telefon: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
--	--	--

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétfőn és telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923
Megjelenik kéthetente, 50 000 példánybanFelelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkkerulet.hu)Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szekesztoseg@budaipolgar.huTördelés: Metagraphix Bt.
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László íg.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2013. január 11., lapzártá: 2013. január 4.

A hirdetések feladásának határideje 2013. január 4., 11 óra.

Figyelem! 2013. január 2-ától új helyszínen veszik fel az apróhirdetéseket (II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a).

Díjmentes parkolás az ünnepek alatt

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Parkolási Csoportja felhívja a figyelmet arra, hogy az ünnepek alatt nem kell parkolási díjat fizetni a II. kerületben. Az autósoknak idén utoljára december 21-én kell pénzt bedobni az automatákba, azt követően pedig csak január 2-án kérnek díjat a várakozásért.

Okmányirodai időpontfoglalás

A Polgármesteri Hivatal tájékoztatja a tisztelt ügyfeleket, hogy a II. kerületi Okmányiroda január 1-jétől nem a II. Kerületi Önkormányzat részeként, hanem Budapest Főváros Kormányhivatalának Kerületi Hivatalaként működik tovább. Az időpontfoglalás lehetősége a II. Kerületi Önkormányzat honlapján (www.masodikkkerulet.hu) keresztül megszűnt. A II. kerületi Okmányirodában 2012. decemberre már nincs szabad időpont előzetes időpontfoglalásra. Időpontot csak személyesen az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.), telefonon a 346-5602-es számon, illetve a www.magyarorszag.hu kormányzati portálon keresztül lehet foglalni. A sorszámkidadás továbbra is a megszokott módon 8 órától és 12.30-tól kezdődik. A kiadható sorszámok mennyisége az aznap megjelenő ügyfelek számától függően változik. A hivatal az ügyfelek türelmét és szíves megértését kéri.

Hivatali nyitva tartás az ünnepek alatt

DECEMBER 27-ÉN csütörtökön és **DECEMBER 28-ÁN** pénteken a Polgármesteri Hivatal zárva tart, de több hivatali egység a halaszthatatlan ügyek intézése miatt ügyeletet tart.

Az Okmányiroda (Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit körút 47–49.) **DECEMBER 27-ÉN** 8-13 óráig, **DECEMBER 28-ÁN** 8-12 óráig fogad ügyfeleket. Az ügyelet alatt csak II. kerületi lakosokat fogadnak személyazonosító igazolvány és lakcímgigazolvány vesztése és lopása esetén, gépjármű-vezetői engedély vesztése és lopása ügyében, forgalmi engedély pótlása vesztés és lopás miatt, gépjármű súlyadó-kötelezettséggel kapcsolatos forgalomból kivonása, illetve ügyfélkapu-regisztráció miatt. A Pesthidegkúti Okmányiroda (1028 Máriaremetei út 37.) hasonló ügyekben fogad ügyfeleket **DECEMBER 27-ÉN** 8-13 óráig, de **DECEMBER 28-ÁN** zárva tart.

Az Anyakönyvi Csoport csak az elhunytak anyakönyvezése ügyében fogadja a II. kerületi ügyfeleket. **DECEMBER 27-ÉN** 8-13 óráig, **DECEMBER 28-ÁN** 8-12 óráig.

A Pénzügyi Iroda Adócsoporthatósága **DECEMBER 28-ÁN** 8-13 óráig tart ügyeletet.

A Pénzügyi Csoport **DECEMBER 27-ÉN** 8-13 óráig tart ügyeletet.

A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda és a Gyámhivatal munkatársai **DECEMBER 27-ÉN** és **28-ÁN** 8-13 óráig ügyeletet tartanak.

Ebösszeírás a II. kerületben

A II. Kerületi Önkormányzat az ebrendészeti feladatok ellátása keretében, valamint járványvédelmi okokból az állatok védelméről szóló törvény alapján ebösszeírást végez **DECEMBER 15.** és **JANUÁR 15.** között. A kutyatulajdonosok vagy ebtartók az adatszolgáltatási kötelezettségnek egy kitöltött és visszaküldött nyomtatvánnyal tehetnek eleget. A dokumentumot letölthetik az önkormányzat honlapjáról (www.masodikkkerulet.hu) vagy személyesen beszerezhetik a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda ügyfélszolgálatán (1024 Buday László utca 5/c), a Hidegkúti Rendészeti Központban (1028 Rezeda u. 10.) nyitva tartási időben (hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30), valamint a II. kerületi állatorvosi rendelőkben. A kitöltött ívet a Vadaskerti Állatorvosi Ambulanciára címezve (1021 Budapest, Húvösvölgyi út 114.) postai úton küldhetik vissza a gazdáknak, vagy leadhatják a Városrendészet ügyfélszolgálatán.

Az ebtartóknak a II. kerületben tartott kutyák adatairól 2013. január 15-éig kell nyilatkozniuk.

Az a kutyatulajdonos, aki az adatszolgáltatási kötelezettségének nem tesz eleget, azt az állatvédelmi bírságról szóló rendelet alapján ebenként 30 000–90 000 forintig terjedő bírsággal büntethetik.

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda egyúttal felhívja a kutyatulajdonosok és ebtartók figyelmét, hogy jogszabályváltozás miatt 2013. január 1-jétől négy hónaposnál idősebb ebet csak transzponderrel (mikrochippel) megjelölve lehet tartani. Ha valaki az állat kötelező jelölését nem végezteti el, 45 000–135 000 forintig terjedő bírsággal büntethető.

Karácsonyi levél

Tisztelt kerületi polgárok!

Zaklatott időket élünk, sokan küzdenek napi gondjaikkal. Megszaporodtak az önkormányzatnak és a polgármesternek címzett panaszok, az esetenként igen nyersen fogalmazott felvetések. Előfordulnak olyan igaztalan, méltatlan támadások is, amelyek a helyi körülmények, a törvényes lehetőségek ismerete híján fogantak.

Szeretném biztosítani Önöket, hogy sem programunk, sem szándékaink nem változtak, amióta a választók többsége bizalmával tisztelte meg e városrész mai vezetőit és képviselőit. Igaz, a változó idő mind újabb kihívásaival, az érdekek állandó ütközésével naponta meg kell küzdenünk, de szellemiségünk, a rászorulókat iránti érzékenységünk, kerületi elkötelezettségünk töretlen maradt. Elszántan dolgozunk a felmerülő problémák legkedvezőbb megoldásán, miközben a nehezedő feltételek között is egyenesben tartjuk gazdálkodásunkat.

Most, az adventi időszakban, közeledve a szeretet ünnepéhez, ezért is kérek mindenkitől több szolidaritást, türelmet és megértést a mindennapi kapcsolatokban. Biztos vagyok abban, hogy indulatokkal, önzéssel, irigységgel sem magunk, sem környezetünk sorsát nem tehetjük jobbá. Kérem minden jó szándékú polgárunkat, hogy legyen a társunk e kerület hagyományos nyugalmanak, jó közérzetének megőrzésében, és – lehetőségei szerint – maga is keresse meg segítő szándékával azokat, akik nehéz élethelyzetbe kerültek. Legyünk igazi közösség! Önkormányzatunk ebben az évben is felszabadít minden forrást, ami az elesettek támogatására fordítható.

E gondolatokkal kívánok mindenkinek békés karácsonyt és egy bizalommal, megnyugvással, reményekkel teli új esztendőt. Kívánom, hogy az ünnep meghitt csendje és békéje után is tartós maradjon a kölcsönös megértés és az egymás iránti felelősség érzése honfitársaimban.

Dr. Láng Zsolt
polgármester



Adventi ünnepséggel köszöntötték kerületünk idős lakóit

Sok éves hagyomány, hogy a II. Kerületi Önkormányzat az adventi időszakban jelképes, de a kerület gondoskodását kifejező ajándécsomaggal lepi meg a városrész gondozási központjaihoz tartozó, illetve a helyi nyugdíjas- és szeretetotthonokban élő idős polgárokat. Idén december 12-én az önkormányzat nevében Dankó Virág alpolgármester köszöntötte az intézmények lakóit. Az alpolgármester arra hívta fel a figyelmet, hogy az önkormányzat különösen fontosnak tartja: kerületünk idős polgárai az ünnepek körüli időszakban még inkább érezzék a figyelmet, a törődést és az odafigyelést.

A Törökvész Úti Általános Iskola diákjai Luca-napi versekkel és dalokkal kívántak kellemes ünnepeket és áldott, békés karácsonyt a kerület nyugdíjasainak.

A Luca-napi köszöntéshez csatlakozott Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint Ernyey László, Górcsaba, Makra Krisztina és Skublicsné Manninger Alexandra önkormányzati képviselő is.

Selényi Erzsébet tanárnő zenei kíséretével a törökvészes diákok – Fodor Júlia, Fülöp Tünde, Klér Anna, Menyhárt Boglárka, Nagy Lilla, Ónodi Fanni, Pónya Ágnes, Sengler Anna – előadást



tartottak Pesthidegkúton a Senectus Idősek Otthonában, a Nyugdíjas Pedagógusok Otthonában, a XXIII. János szeretetotthon lakóinak, a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthonban élőknek. Szintén felléptek ünnepi műsorukkal a II. kerületi FÉBÉ Evangélikus és Diakonissza Anyaházban, a Varázsvölgy Idősek Otthonában, az Árpád-házi Szent Erzsébet Szociális Otthonban, a Szilfa utcai

Gondviselés Háza Gondozási Központban, valamint az önkormányzat I., II., és III. számú gondozási központjaiban.

A lakók és gondozottak mindenhol nagy örömmel – és nem ritkán könnyes szemmel – fogadták a gyerekek előadását, sőt, maguk is részt vettek a közös, szívből jövő éneklésben.

SZEG

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJA DECEMBER 18. és JANUÁR 4. között zárva tart (1024 Keleti Károly utca 13/b, nyitva tartás: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig, tel.: 212-5030).

A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK ingyenes jogi tanácsadásán legközelebb 2013. január 5-én fogadják az érdeklődőket (1024 Keleti Károly utca 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kdnp@mail.com, web: www.kdnppb2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. A 2013-as év első ingyenes jogsegélye **FEBRUÁR 4-ÉN** hétfőn lesz. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA DECEMBER 20-TÓL JANUÁR 4-IG zárva tart. Első nyitva tartási nap **JANUÁR 7.** hétfő, nyitás 12 órakor. 1027 Fazekas utca 19-23., tel.: 212-2987, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345-3137, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiscgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

A képviselő-testület decemberi

Idei utolsó ülését tartotta a képviselő-testület december 13-án. **Döntés született arról, hogy az önkormányzat térfigyelő kameráit – a Budapesti Rendőr-főkapitánysággal kötött szerződés alapján – továbbra is a II. kerületi kapitányság munkatársai működtetik. A képviselők határoztak a kerületi közoktatási intézmények fenntartói jogának átadásáról is: január 1-jétől új szervezeti egységben működnek a kerületi iskolák, de a speciális pedagógiai programok minden iskolában megmaradnak.**



A képviselő-testület egyhangúlag határozott arról, hogy a II. Kerületi Önkormányzat a közterületi térfigyelő-rendszer rendőrségi működtetésére a Budapesti Rendőr-főkapitánysággal kötött megállapodást változatlan tartalommal meghosszabbítja 2013. január 1-jétől december 31-éig. A testület döntése értelmében a kerületben található 25 önkormányzati tulajdonú térfigyelő kamera működtetéséhez 13 millió forintot biztosítanak a jövő évi költségvetésből.

*

A testület a fővárosi önkormányzatnak egy közterületi át-, illetve egy közterületi elnevezéssel kapcsolatos előterjesztését is vélemény-

yezte. Levelében a főpolgármester a Frankel Leó út Albert Flórián útra való átnevezéséről, illetve egy eddig névtelen, Kuruclesen található közterület Tbiliszi parkra való elnevezéséről kérte ki a II. kerületi képviselők véleményét. A testület egyhangúlag utasította el mindkét változtatási javaslatot. A főpolgármesternek a fővárosi közmeghallgatáson elhangzott szavai szerint az új jogszabályok életbe lépésével mindenképpen meg kell változtatni a Frankel Leó út elnevezését – így várhatóan jövőre az 1947 előtti nevét kapja vissza. A Bem és a Zsigmond teret összekötő utat nagy valószínűséggel ismét Zsigmond király útnak hívják majd. A kuruclesi közte-

NAPIREND ELŐTTI felszólalásában **Varga Előd Bendegúz** képviselő (MSZP) a Cimbalom utca rendkívül rossz állapotára hívta fel a figyelmet, kérve az önkormányzatot, járjon közbe a fővároshoz, hogy a Vérhalom teret a Pusztaszeri úttal összekötő útszakaszt (melyen a 91-es és 291-es busz is jár) minél hamarabb újítsák fel. **Láng Zsolt** polgármester elmondta: többször kérték a fővárosi önkormányzatot, hogy az út kezelőjeként tegye rendbe a Cimbalom utcát. Ezidáig azonban nem teljesítették a II. kerületi lakók jogos igényét.

Varga Előd Bendegúz azt is szóvá tette, hogy a Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság (KKTB) elé kerülő előterjesztések nagy része rendszerint az ülések napján jut el a tagokhoz. Így nincs lehetőségük, hogy alaposan megismerjék azokat. A Polgármesteri Hivatal vezetője, **Szalai Tibor** jegyző megígérte, hogy az előírt határidőt ezután betartják.

Bodor Zoltán képviselő (Jobbik) megköszönte a Polgármesteri Hivatal munkatársainak, hogy elszállították a hidegkúti Mosbach parkból az illegálisan odahordott, nagy mennyiségű zöldhulladékot. A képviselő arról is beszámolt, hogy lakossági felhívásuknak köszönhetően 4 GPS-készüléket vásároltak, amelyből kettőt a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesületének, kettőt pedig a Rózsadombi Polgárőr és Önkéntes Tűzoltóegyesületnek adományoztak.

Őrsi Gergely frakcióvezető (MSZP) az előző ülésen felmerült – a buszsávban szabálytalanul közlekedő autósokkal kapcsolatos – problémáról elmondta: megoldódni látszik a kérdés, hiszen a BRFK elrendelte a buszsávok fokozott ellenőrzését. A napirendi pontokkal kapcsolatosan **Őrsi** megjegyezte: a közterületi átnevezések fővárosi gyakorlatát és gyakoriságát elutasítja frakciója, elsősorban azért, mert az sok esetben jelenthet majd kényelmetlenséget, illetve plusz költséget az adott utcába bejelentett lakóknak, illetve cégeknek.

ülésén történt

területek sportpályaként működnek, a II. kerületi képviselők ezért nem járultak hozzá az elnevezéshez.

A képviselők jóváhagyták a köznevelési feladatot ellátó önkormányzati intézmények állami fenntartásba történő átadás-átvételéről szóló megállapodást. Ennek értelmében a kerület általános iskolái, általános iskola és gimnáziumai, illetve gimnáziumai 2013. január 1-jétől a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (KIK) fenntartásába kerülnek. A központ egy megállapodás-tervezetet juttatott el az önkormányzathoz, amelyet a képviselő-testület a hatályos jogszabályok figyelembevételével, az önkormányzati vagyon védelmét és az intézmények magas színvonalú szakmai tevékenységét biztosító garanciák beépítésével pontosított, módosított, illetve bővített. A garanciák közül a legfontosabb, hogy az önkormányzat továbbra is részt vállal az iskolák – alaptanterven felüli – már meglévő speciális pedagógiai programjának plusz költségeit. A megállapodás értelmében a KIK II. kerületi tankerülete a Margit krt. 15-17., II/1 alatt működik majd.

*

A testület elfogadta a parkolás helyi rendjének megállapításáról szóló rendeletet is. A rendelet azokra vonatkozik, akik új épületet, építményt építenek, meglévő épületet, építményt bővítenek, meglévő épületben önálló rendeltetési egységet hoznak létre, az épület egészét érintő rendeltetésmód-változtatást vagy a meglévő rendeltetési egységben a telken belüli gépjármű várakozóhely-igényt is érintő alapterület-módosítást hajtanak végre, illetve a meglévő épületben a rendeltetési egységek számát változtatják meg.

A telken belüli parkolás helyi rendjének megállapításáról szóló önkormányzati rendelet célja, hogy a kerületi sajátosságok figyelembevételével területenként a legoptimálisabb módon határozza meg a kötelezően létesítendő parkolóhelyek számát.

A rendelet a II. kerületet a parkolóhelyek kialakításának szabályai alapján három zónára osztja. A belső zóna területe: Dunapart–Csalogány utca–Széna tér–Vérmező utca–Várfok utca–Széll Kálmán tér–Szilágyi Erzsébet fasor–Ezredes utca–Kis Rókus utca–Margit körút–Frankel Leó út–Bécsi út–Szépvölgyi út által határolt terület. A hegyvidéki zóna belső területe: a Margit körút–Kis Rókus utca–Marczibányi tér–Ezredes utca–Szilágyi Erzsébet fasor–Gábor Áron utca–Pasaréti út–Radna utca–Herman Ottó út–Lorántffy Zsuzsanna út–Fillér utca–Lévay utca–Alvinci út–Bimbó út–Alsó Törökvész út–Eszter utca–Áldás utca–Szemplőhegy utca–Rómer Flóris utca–Margit utca. A hegyvidéki zóna területe: a belső zónán és a hegyvidéki zóna belső területén kívül eső területek.

11



Akiket nem lehet elfelejteni

A közelgő ünnep alkalmából a II. Kerületi Önkormányzat vidám színházi előadással, Voith Ági és Bodrogi Gyula, *Minket nem lehet elfelejteni* című műsorával kedveskedett a kerületben élő nyugdíjasoknak. Az előadás megkezdése előtt az önkormányzat nevében Riczkó Andrea képviselő köszöntötte a nagy számú, szép korú közönséget.

– Ezekben a napokban külön és nagyobb figyelemmel fordulunk a köztünk élő idősebbekhez. A II. Kerületi Önkormányzat igyekszik egész évben segítséget és támogatást nyújtani az itt élő időseknek. Mert hisz-szük, hogy szüleink, nagyszüleink nemzedéke olyan tudás birtokában van, amely nélkül nem tudnánk jól tájékozódni a jelenben.

A képviselő a délután két – valóban felejthetetlen – főszereplőjének is külön köszönet

mondott, és minden itt lakó nevében gratulált Bodrogi Gyulának, akinek egyedülálló életművét a napokban a Prima Primissima-kítüntetés közönségdíjával ismerték el.

A Marczibányi Téri Művelődési Központ színházterme zsúfolásig megtelt, olyan sokan voltak kíváncsiak kedvenceikre, akik – egykor magánéletükben, ma már csak a színpadon – alkotnak felejthetetlen párost. Húsz éve nem szerepeltek együtt, ezért határozta el 2011-ben, hogy randevút adnak egymásnak a színpadon. A *Minket nem lehet elfelejteni* című nosztalgia műsorukban a két színész-legenda nemcsak sokoldalúságukat, ének- és táncstudásukat mutatták be, de sok humorral és lírával idézték fel egész pályájukat, régi szerepeiket, sőt még a színházi kulisszák mögé is bepillantást engedtek nézőiknek.

**Békés, áldott karácsonyi ünnepeket
és sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kíván a II. kerület minden lakójának!**

Fidesz II. Kerületi Szervezete

**Hazánk jövője és/Európa reménye/„Nem volna csak ennyi:
/Imádni az Istent/És egymást szeretni.” (Ady Endre)
Áldott Karácsonyt és boldog új esztendőt kíván a II. kerületi KDNP**

**Tisztelt II. kerületi Lakótársunk!
Mindenkinek békés, szeretetben eltöltött karácsonyi ünnepet kívánunk!**

Az MSZP II. Kerületi Szervezetének nevében, Órsi Gergely frakcióvezető

Áldott karácsonyt és boldog új évet kívánunk a keresztyén Magyarországnak!

Jobbik II. kerület

**Békés, boldog karácsonyi ünnepet
és sikerekben gazdag boldog új esztendőt kívánnak az LMP nevében**

Perjés Gábor és Kovács Márton, az LMP II. kerületi képviselői

„Az Örkeny-évet csak abbahagyni lehet, lezárni nem”

A 100 éve született íróra az Országos Széchényi Könyvtárban emlékeztek

A 2012-es év az irodalom éve volt, legalábbis számunkra, II. kerületiek számára. A XX. századi magyar irodalmi élet három olyan kimagasló alakjára emlékeztünk, akik száz évvel ezelőtt születtek, és mindhárman – életük egy részében – a II. kerület lakói voltak. A tiszteletükre rendezett eseményekről lapunkban is beszámoltunk: Ottlik Géza-emléktáblát avatott az önkormányzat az író egykori iskolája falán a Riadó utcában. Várkonyi Zoltán életmű-kiállításáról lapunk hasábjain emlékeztünk meg. A legtöbb szó kétségtelenül Örkeny Istvánról esett, akinek életművét idén posztumusz díszpolgári címmel ismerte el a II. Kerületi Önkormányzat, és akinek Tóték című darabját a csíkszeredai Csíki Játékszín előadásában élvezhette a kerületi közönség.



A prózamondó verseny döntősei a zsűri elnökével, Mácsai Pállal

Az Örkeny-év egyik utolsó eseményeként az idén 210 esztendőes Országos Széchényi Könyvtár (OSZK) Örkeny-napot tartott: ennek keretében megrendezték az Országos Örkeny Prózamondó Verseny döntőjét, és megnyílt az Budapesten már több helyen is bemutatott fotókiállítás, amelyet az író születésének századik évfordulójára állított össze a Cultiris Galéria. Az Örkeny-nap végén Béres Ilona és Tordai Teri főszereplésével bemutatták a *Szkalla lányok* című előadást.

Az országos prózamondó verseny döntőjén huszonnégy fiatal mérhette össze tehetségét a Mácsai Pál elnöklétével összeült szakmai zsűri előtt. Az eseményen részt vett Örkeny István özvegye, Radnóti Zsuzsa, valamint az író fia, Örkeny Antal, a verseny fővédője. Házigazdaként az OSZK tudományos igazgatója, Boka László irodalomtörténész köszöntötte a versenyzőket és hozzátartozóikat. „Egyperces” köszöntőjében hangsúlyozta: a könyvtár egyik legfontosabb feladata, hogy olvasókat neveljen. A Széchényi könyvtár ezt igyekszik elősegíteni számos rendezvényével, többek között a rendszeresen megszervezett szavaló-, prózamondó- vagy éppen mesemondóversenyekkel. „Rossz közzérzet, zaklatott idegállapot nem akadály” – idézte végezetül, biztatásképpen, a verseny névadóját Boka László.

A család nevében Örkeny Antal mondott köszönetet mindazoknak, akik sokat tettek, tesznek az író szellemi hagyatékának gondozásáért. Beszédében kiemelte, hogy a 2009-ben életre hívott www.orkenyistvan.hu honlapon az idei évre mostanáig 137 eseményt regisztráltak. Örkeny Antal bevallotta, hogy az elmúlt évtizedekben nem vállalt nyilvános szereplést, most azonban oka volt arra, hogy kivételt tegyen.

–Azért függesztettem fel a hallgatásomat, mert rádöbbsentem, hogy a centenáriumi év a közönségről, az irodalmat, köztük Örkenyt is olvasó és értő közönségről szól, a mai esemény pedig a fiatalokról.

Az író fia kitért arra is, hogy mitől lehet az Örkeny-életmű a mai fiatalok számára is érthető és élvezhető. A kérdést öt pontban válaszolta meg. Először is esszenciálisnak nevezte az életművet, amelynek darabjaiba az író az egész világot belesűríti. Másodszor rávilágított arra, hogy Örkeny természettudományos gondolkodásmódjából adódóan a művei mindig a lényegre mutatják meg. Harmadikként a sajátos nézőpontot emelte ki: az iróniát, a groteszket és az abszurdot, amelyek mind lehetőséget adnak a világ kinevetésére és legyőzésére. Negyediként



A közönség soraiban az író özvegye, Radnóti Zsuzsa

azt hangsúlyozta, hogy az Örkeny-művek az emberi létezés alapértékeiről szólnak, alapkérdéseket tesznek fel. Az ötödik és egyben legfontosabb tényezőnek nevezte azt, hogy ezek a művek mindig mindent megkérdőjeleznek, a kérdőmód pedig kikényszeríti a gondolkodást. Az elmondottakat alátámasztandó Örkeny Antal egy Örkeny-idézettel, a *Tóték* mottójával zárta beszédét: „Ha egy kígyó (ami ritkaság) fölfalja magát, marad-e utána egy kígyónyi úr? És olyan erőhatalom van-e, mely egy emberrel ember voltát megetethetné? Van? Nincs? Van? Fogas kérdés!”

Az Örkeny-év eddigi és további eseményeiről a www.orkenyistvan.hu honlapon találhatóak részletek. Ahogy Boka László fogalmazott: az Örkeny-évet csak abbahagyni lehet, lezárni nem.

PÉTER ZSUZSANNA

ELHUNYT HORVÁTH SÁNDOR

Életének 81. évében elhunyt Horváth Sándor színészművész. A Jászai Mari-díjas művész december 17-én halt meg Budapesten. Horváth Sándor 1990 és 1998 között a II. kerületi önkormányzat képviselő-testületének tagjaként tevékenykedett.

Horváth Sándor főiskolai tanulmányait a Színház- és Filmművészeti Főiskolán végezte 1952–1956 között. Pályafutása alatt számos vidéki színházban játszott, egyebek mellett az egri Gárdonyi Géza Színházban és a szolnoki Szigligeti Színházban. 1970-től nyugdíjba vonulásáig a József Attila Színház tagja volt. Tizenöt évig a Színész Szakszervezet elnöke volt. 1990-ben az MDF országgyűlési képviselőjelöltje, valamint a II. kerület önkormányzati képviselője volt. Színházban egyebek mellett emlékeztetést alakított Móricz Zsigmond Rokonok, Arthur Miller Pillantás a hídról és Kertész Ákos Makra című művében. Ez utóbbi filmfeldolgozásában is játszott, emellett olyan emblemikus alkotásokban szerepelt, mint Az ötödik pecsét, a Szindbád, Az árvácska és a Redl ezredes.

Évtizedek óta kerületünk lakója volt, lokálpatriótaként figyelte, óvta szeretett városrészét.



„Nem sajnálatra, hanem tettekre van szükség”

Folytatás az első oldalról

Az előző évekhez hasonlóan az adventi időszakban, idén immár hatodik alkalommal vasárnap délutánonként ingyenes, családi és gyermekprogramok várták az érdeklődőket a Mechwart ligetben. December 2-án a Mikulásé volt a főszerep a polgármesteri hivatal előtti lépcsőn. December 9-én a zord időjárás ellenére sokan kilátogattak az adventi ünnepségre, hogy megtekintsék Téltündér ajándékait. Bár Luca napja csütörtökre esett, azért még 16-án, vasárnap is a Luca-napi népszokások jegyében telt a délután a Mechwart ligetben.

Ez a délután azonban néhány, a II. kerületben tanuló kisdíák számára nem csak a színes programok miatt marad emlékeztető. Láng Zsolt polgármester még a műsor előtt fogadta a szülőjükkal vagy tanárjukkal érkező gyerekeket, hogy finom mézeskaláccsal kínálja őket, és átnyújtsa nekik régóta vágyott karácsonyi ajándékukat. A nehéz sorsú gyerekek Jézuskához írt leveleit tanáraik juttatták el az önkormányzathoz. Láng Zsolt kereste fel a II. kerületi iskolák vezetőit, hogy segítségükkel a tizenhárom önkormányzati iskola két-két rászoruló tanulójának szebbé varázsolhassa a karácsonyt.

– Számomra különösen fontos ez az alkalom – mondta el lapunknak a polgármester. – A karácsony elsősorban a gyerekek ünnepe, és minden gyerek megérdemli, hogy ez az ünnep igazi boldogság legyen számára. Ezért kértük az iskolákat, hogy juttassák el hozzánk annak az intézményükben tanuló két gyermeknek a Jézuskához írt levelét, akiknek családi helyzete a legkevésbé teszi lehetővé az ajándékozást. Az ő karácsonyi kívánságait teljesítettük ma délután.



Nagy izgalommal és türelmetlenül várták a gyerekek az ajándékozást az önkormányzat feldíszított karácsonyfája körül. Láng Zsolt elárulta nekik: ő is legalább annyira izgatott, mert olvasva a leveleket, tudja, mennyi szép dolgot kértek, és kíváncsi, sikerület-e minden kívánságot teljesíteni. Miután mindenkinek kiosztotta a névre szóló csomagokat, a gyerekek egyszerre nyitották ki azokat, és kiderült: senki sem csalódott. A dobozok kisautót, helikoptert, babakocsit, Legót és még sok-sok más csodálatos játékot rejtettek. A gyerekek boldog nevetéssel, szüleik örömkönnnyekkel a szemükben nézegették a vadonatúj kincseket.

A Törökvész Úti Általános Iskola két harmadikos kisdíákját osztályfőnökük, Demeter Róbert is elkísérte.

– Amikor hallottam, hogy az önkormányzat ünnepséget szervez a nehezebb sorsú gyerekeknek, nagyon megörültem. Én is és

kollegáim is őszintén támogatjuk az ilyen, és az ehhez hasonló kezdeményezéseket. Nem sajnálatra, hanem tettekre van szükség, és a mai alkalom egy igazi jótett. Sok olyan diákot ismerek, akik nemcsak szociális helyzetük miatt érdemlik meg a nagyobb odafigyelést, hanem azért is, mert szorgalmasak, igyekvők, jól tanulnak. Az a két fiú is ilyen, akiket ma elkísértem, de szívem szerint legalább tízszer ennyi gyereket hoztam volna el.

A tanár úr azt is elárulta, hogy nem volt könnyű kiválasztani a két nebulót, akik el se akarták hinni, hogy ők lettek a szerencsések. Az egyik kisfiú távirányítós autót kért, és borzasztóan izgult, vajon megkaphat-e egy ilyen nagy ajándékot.

– Nemcsak a gyerekeknek örömműnnp a mai nap, úgy látom, a szülők is boldogok, és számomra is jutalom, hogy itt lehetek, hogy részese lehetek tanítványaim örömeinek.

PÉTER ZS.



Zalán atya



a Pasaréti Páduai Szent Antal Templom plébánosa

Nekem a karácsony egy csendes csoda újra felfedezése, az ünnepség általi megéltése. Persze akadályoz benne a sok külsőség, a nem kevés karácsonyi teendő és szolgálat – mégis megtalálható benne mindig a benső érintés öröme, hogy a Mindenható hozzánk hajol, életünkben, bajainkban, vágyainkban, kicsiségünkben társul szegődik, közösséget vállal velünk, sőt kezünkbe adja magát. És azóta is, minden nap. Velünk van, hogy mi Vele lehessünk. Isten a Szeretet. Ezért nekem a karácsony a Remény és a Szeretet ünnepe, azé a Szereteté, aki emberré lett és így Emberré tesz minden kapcsolatunkban, egész (örök) életünkben.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN**
DECEMBER 24-ÉN 6.30 órákor rorate mise, 16 órákor pásztorjáték, utána élő betlehem a templom előtt, 18.40 órákor ünnepi vesperás, 23.15 órákor olvasmányos imaóra, 24 órákor éjféli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órákor lesznek szentmisék, a 11.30 órai szentmisén a Szent Antal Kórus Schubert: G-dúr miséjét énekli. **DECEMBER 26-ÁN** 7, 12 és 18 órákor kezdődnek a szentmisék. **DECEMBER 30-ÁN**, Szent Család vasárnapján a szentmisék végén lesz a családok megáldása. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor kezdődik az év végi hálaadás. **JANUÁR 1.** kötelező ünnep, a szentmisék 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órákor kezdődnek. **JANUÁR 6-ÁN**, vízkereszt ünnepén vízszentelés a 10 órai szentmise keretében. **JANUÁR 5-ÉN** 20 órákor Ghymes-koncert lesz a Kájoni János-ház és intézményei javára. Támogató jegyek már kaphatók a pasaréti és a Margit körúti ferences rendház portáján. **JANUÁR 7-ÉN** egésznapos szentségimádás, **JANUÁR 12-ÉN** 19.30 órákor kezdődik a Szent Antal Kórus karácsonybúcsúztató hangversenye. Vezetnyel: *Déri András*.
- **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN JANUÁR 14-ÉN** 19 órákor sorozat a Bibliáról: *Egy kozmopolita utazásai – Pál, a nemzetek apostola* címmel dr. Szatmári Györgyi tart előadást.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN DECEMBER 24-ÉN** 16 órákor pásztorjáték, 18 órákor vigília szentmise, 24 órákor éjféli szentmise. **DECEMBER 26.** Szent István vértanú ünnepe, a templom búcsúnapja, a 11 órákor kezdődő ünnepi szentmisén a homíliát dr. Gorove László állandó diakonus mondja. **DECEMBER 30-ÁN** a 18 órai szentmisén énekel a Vox Clara kórus. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor kezdődik az év végi hálaadás.
- **A RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBAN DECEMBER 24-ÉN** 16 órákor pásztorjáték, 24 órákor éjféli szentmise. **DECEMBER 25-ÉN** 10 órákor ünnepi szentmise és a kicsinyek pásztorjátéka. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor év végi hálaadás, 23-24 óra között csendes szentségimádás.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN DECEMBER 23-ÁN és 30-ÁN** 9.30 órákor istentisztelet, **DECEMBER 24-ÉN** 14 órákor istentisztelet, **DECEMBER 25-ÉN és 26-ÁN** 9.30 órákor istentisztelet úrvacsorával. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi istentisztelet, utána 18.30-tól 21 óráig óévi zenés-irodalmi est. **JANUÁR 1-JÉN** 10.30 órákor kezdődik az újévi istentisztelet, utána koccintás és szeretetvendégség. **JANUÁR 6-ÁN** 9.30 órákor istentisztelet, **JANUÁR 9-ÉN** baba-mama kör. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A ÚJLAKI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN DECEMBER 22-ÉN** 16.30-kor karácsonyi pásztorjáték és a

gyermekek megajándékozása. **DECEMBER 24-ÉN** 24 órákor éjféli szentmise. Templomnyitás 23.30-kor. A hit évében minden kedden, a 18 órai szentmise után katekézist tart dr. Beran Ferenc plébános.

- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN DECEMBER 24-ÉN** 7 órákor és 10.30 órákor szentmise, templomzárás 12 órákor. Templomnyitás 15.30 órákor, 16 órákor pásztorjáték, aminek a végén a kertben felállított betlehem kiegészül a kis Jézust megjelenítő szobrocskával. 24 órákor éjféli mise, előtte fél órával templomnyitás. **DECEMBER 25-ÉN** a szentmisék 9, 10.30, 12 és 18 órákor kezdődnek. A 10.30 órai szentmisén énekel a Carmine Celebrat kórus. **DECEMBER 26.** Szent Család-vasárnap, a szentmisék 7.30, 9 és 10.30 órákor kezdődnek. A 10.30 órai szentmisén énekel a templom Werner kórusa. Az ügyfélfogadás január 3-áig szünetel.

- **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 24-ÉN** 15 órákor kezdődik a gyermekek karácsonyi szolgálata, 16 órákor karácsonyi ünnepi istentisztelet, 24 órákor éjféli istentisztelet. **DECEMBER 25-ÉN** 9 és 11 órákor úrvacsorai istentisztelet, 18 órákor istentisztelet. **DECEMBER 26-ÁN** 9 és 11 órákor úrvacsorai istentisztelet. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor ünnepi istentisztelet, 23.30 órákor óévbúcsúztató istentisztelet. **JANUÁR 1-JÉN** 9 és 11 órákor úrvacsorai istentisztelet, 18 órákor istentisztelet. **JANUÁR 6-ÁN** 9 és 11 órákor úrvacsorai istentisztelet, 16 órákor családok délután, 18 órákor istentisztelet.

- **A PESTHIDEGKÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 23-ÁN** 9.30 órákor, **DECEMBER 24-ÉN** 14.30 órákor, valamint **DECEMBER 25-ÉN, 26-ÁN, 30-ÁN** 9.30 órákor lesz az istentisztelet. **DECEMBER 31-ÉN** 18 órákor óévi esti istentisztelet. **JANUÁR 1-JÉN** 9.30 órákor újévi istentisztelet. Templom: 1028 Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: 1028 Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

- **A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 24-ÉN** 23 órákor nagy esti szolozsma, kenyér-áldás, 24 órákor éjféli Szent Liturgia. **DECEMBER 25-ÉN és 26-ÁN** 8 órákor reggeli istentisztelet (utrenye), 9 órákor Szent Liturgia és a gyermekek pásztorjátéka, 11 és 18 órákor Szent Liturgia, 17.15 órákor Nagy alkonyati istentisztelet (vecsernye). **DECEMBER 27-ÉN** 8 órákor utrenye, 17.30 órákor vecsernye, 18 órákor Szent Liturgia. **DECEMBER 31-ÉN** 17.15 órákor vecsernye, 18 órákor Szent Liturgia. **JANUÁR 6-ÁN** 9 órákor Kocsis Fülöp püspök végez Szent Liturgiát, ezt követően hagyományosan 12-kor a Batthyány térnél Duna-szentelés. Cím: 1027 Fő utca 88., tel.: 201-9294, 06 30 403-0210. Honlap: www.gorogkatbuda.hu. A Görög Gödörben **DECEMBER 21-ÉN** 18.30 órákor dr. Legeza József karácsonyvárosi versenyes-énekes estje. (1024 Káplár utca és Pengő köz sarok.)

Angyali vigasság

„Örüljetelek, örvendjetelek./E napon vígan legyenetek./Mindnyáján most vigadjunk./Mert ma született Urunk./Siessünk, ne késsünk./Betlehemi istállóhoz induljunk./Isten Fia a jászolban./Szépen fekszik a szalmában./Szűz szent Anyja ringatja./Szent József takargatja./Pásztorok vigadjunk./Mert született Urunk./Kit régen vártunk...” – csendült fel sokfelé a szent éjszakán a karácsonyköszöntő angyali vigasság. Az áldásokat mondó, éneklő betlehemesek a Buda környéki falvakban is házról házra jártak. A jámbor lelkek úgy hitték, a karácsonyesti harangszóra megnyílik az ég, és az éjféli misére való harangozásig nyitva is marad; azt az időt békességben, szeretetben töltötték el, hogy méltók legyenek a kis Jézus áldására.

Bövedestének nevezték hajdan a szentes-tét, és böjtös ételekből állt a vacsora. Dédanyaink babot, borsót, tökök, mákos tésztát, halat szolgáltak fel, hogy a család szerencsés legyen a következő évben. Elmaradhatatlan volt a szentelt ostya, a méz, a fokhagyma, a dió, az alma az asztalról. Először az ostyát fogyasztották el mézzel, utoljára hagyták az almát: a családfő annyifelé vágta, ahányan körülültek az asztalt, és mindannyian ettek belőle, hogy összetartók legyenek. Az ünnepi asztalt a legszebb abrosszal terítették meg. A gazdasszony rendszerint nem állt fel a tányér mellől, hogy jól ülő kotlósai legyenek, a gazda azért nem mozdult, hogy ne szálljanak el tavasszal a méhei. Sokan a család halottainak is raktak terítéket. Nagy becsben tartották az ételek maradványait: a karácsonyi morzsát vászonzacskóba tették, és szögbe akasztották az istállóban, hogy a jószág egészséges maradjon.

P. CS.

Budapest-Pasaréti Páduai Szent Antal Templom
2013. január 5., 20.00 óra

TÁMOGATÓJEGYEK:
ülőlhely: 3000 Ft
állólhely: 1500 Ft

A gyermekek 8 éves koráig ingyenes.

TÁMOGATÓJEGYEK KAPHATÓK A FERENCES PLÉBÁNAKON:
1026 Budapest, Pasaréti út 137.
1024 Budapest, Margit kör. 23.

A koncert bevételét a Kájoni János Ferences Ház és Intézményei javára fordítjuk.

Bővebb információ: ghymes.hu; ferencesek.hu; pfa.hu

ferencesek

FERENCES PLÉBÁNAK

Boldog karácsonyt!

A Budai Polgár ünnepi mellékletet készített ajándékba lapunk olvasóinak. A diszes csomagba különleges karácsonyi ételek receptjeit, izgalmas könyveket, híres magyar írók Budáról szóló írásait, archív fényképeket, szívhez szóló idézeteket és beszélgetéseket rejtettek. Medgyesi Zsolt fiatal zongorista emlékezetes fellépéseiről mesél, Gryllus Dániel unokáiról anekdotázik, Szilágyi János szakmai titkokat árul el, Szűcs Balázs egyetemi lelkész tragikus életutak kapcsán arról is beszél, hogyan varázsolja szebbé több száz gyerek karácsonyát.

Békés és boldog ünnepeket kívánunk Olvasóinknak!



Jókai Anna
Kossuth-díjas író

Karácsonykor meg kellene tanulnunk – hiszen a krisztusi születés erre emlékeztet –, hogy a szokásokkal ellentétben, nem csak a család ünnepe. Ilyenkor eszünkbe kell jusszon, hogy minden egyes földi ember bekerül egy testvéri közösségbe. A jövő feladata: szenteste kitárni a szívünket, és a kapunkat a lehető legszelesebbre. Ne engedjük meg, hogy a karácsony is kiárusítás tárgya legyen, és azt az ajándékot, amit az isteni születés jelentett, ne helyettesítsük megvehető ajándéktárgyakkal. Ezerszer megszülethet Jézus Betlehemben, ha egyszer sem születik meg a saját szívünkben. Akkor el vagyunk veszve!

Halász Judit

Kossuth-díjas színművész



Minden karácsony rejteget apró emlékeket: hangulatot, együttléteket, örömet. Néha hiányt is. Amikor eltávozik valaki a családból, aki az előző karácsonyon még együtt ünnepelt velünk. Amikor a fa alatt gyertyagyújtáskor énekel a család, néha összeszorul a szívem... Anya milyen szépen énekelt, és milyen jó bejglit tudott sütni! És az anyósom, Mati is! Aztán ránézek három kisunokám izgatott, boldog arcára, szeretet, nyugalom és öröm költözik a lelkembe, elfelejtem a mögöttem levő és a rám váró fáradalmakat, bosszúságokat. Karácsony van, megszületett a Jézuska, és talán az „angyalok gyémánt havat hoznak”, míg bontogatjuk az ajándékokat.

Lackfi János költő



Öt gyermekem van, mellettük nincs szükségem extrém sportra. A mi családjunk élete köznapokon nem gyertyafényes idill, sokkal inkább artistaszám fenn a cirkuszkupolában: ha ésnél vagy, kinyúl egy kéz, időben elkap, és nem zuhansz le. Nagyon kell figyelni a többiekre. Két éve eladtuk kis házunkat, azzal, hogy szép újat építettünk majd helyette – a költözés estéjén ezer dolgom lett volna még, ám csak gubbaszkodtam a méregdrága, átmeneti albérlet teraszán, a sötétben, egy sámlin. Összenyomott engem ez az egész, mintha tönkretettük volna az életünket, pedig ezerszer átgondoltuk a döntést. Hallottam, hogy a házban szölongat egyik-másik gyerek, mégsem volt erőm felállni. Hirtelen nyílt az ajtó, megjelent legkisebb, nyolcéves lányom, átölelt, és azt mondta: „szeretlek, apa”. Aztán visszaszaladt a házba. Érzélgősen hangzik vagy sem, akkor ez volt a kinyúló kéz, mely tovább lendített. Mint egy rendes apa, egy rendes ember, képes voltam felkelni, vacsorát teremteni elő a káoszban a gyerekeimnek. Nos, ez a karácsony egyik nagy titka: nem mindig az az erősebb, aki annak látszik. A gyermek nézésével, közelségével mázsás terheket vehet le a felnőtt vállakról. Egy újszülött megtarthatja tenyerén az egész világot.



Rác-Kassay Hajnal

a II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálatának munkatársa
2008 novemberében kerültem a családsegítő szolgálathoz, és decemberben, karácsony előtt elkísértem a kolléganőmet: alapélelmiszereket vittünk rászoruló családoknak. Többnyire idős embereket látogattunk meg, de azután egy többgyermekes családhoz is bekopogtattunk. Egy kicsi, sötét, penészes falú alagsori lakásban fogadtak minket. A konyhaasztalra kezdtük kipakolni a cukrot, a lisztet, az olajat, a tejet, amikor egy négyéves forma kisfiú odaszaladt hozzám, szorosan átölelte a lábamat, és nem győzte hogy megköszönni a tejet, amit ő annyira, de annyira szeret. Szívszorító volt látni-érzeni, hogy micsoda boldogságot jelentett ez számára. Soha nem fogom elfelejteni az örömtől csillogó arcocskáját. Ez a látogatás tette számomra bizonyossá, hogy ezen a pályán van a helyem.

Bitskey Tibor

Kossuth-díjas színművész,
a II. kerület díszpolgára



Karácsony a legcsodálatosabb ünnepünk, megszületett Jézus, a Megváltónk. Szívünk megtelik melegséggel és szeretettel. Jézus léte által Istenhez is közel kerülünk, ami csodálatos érzés. Idén megszületett az ötödik unokánk, nagy boldogság ez. A feldíszített fenyőfánál pedig azokra is gondolunk, akik már sajnos nincsenek velünk. A karácsonyi vacsorát feleségem, Mária készíti el. Nálunk az ünnepi asztalra évek óta – a hagyományostól eltérően – borleves és párolt káposztával tálalt kacsasült kerül.

Szűcs Balázs atya, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem lelkésze Gyermekekért díjat kapott a II. Kerületi Önkormányzattól idén novemberben. Az atya több mint tíz éve foglalkozik nehéz sorsú fiatalokkal itthon és a határainkon túl. Szívszorítóan tragikus sorsokról mesélt, és abba is beavatott, hogyan és kikkel küzd a fiatalokért. Szuggesztív személyiségének is köszönhető, ha több száz önkéntesre van szüksége, diákjai első szóra mellé állnak. Karácsony előtt csángó gyerekeket lát vendégül, majd több száz kilométert utazik azokhoz a kicsikhez, akiknek egy cipősdoboznyi ajándék is rengeteget számít.

Miért pont a fiatalok támogatója lett?

Egy felnőtt dönthet a saját életéről, ők viszont nem. Mindig foglalkoztatott a gondolat, hogyan lehet bennük a jót erősíteni, hogy ne menjenek rá a mindennapi küzdelemre. Rájöttem, hogy ehhez meg kell mutassák magukat, az értékeiket. A Klebelsberg Kultúrkúria színpadán lehetőségük nyílt erre. Idén először – Lackfi János barátom segítségével – megrendeztük a *Remény Kis Emberei Fesztivált*. Ennek az egyik legnagyobb sikere az volt, hogy a fiatalok a fesztiválra készült produkciókat otthon is bemutatták, körbejárták vele a környékbeli falvakat.

Milyen körülmények között élnek ezek a gyerekek otthon?

Óriási nyomorban. Azok is, akik a családjukkal élnek, és azok is, akik gyermekotthonban, árvaházban laknak. Sokan soha nem látták a szüleiket. Vannak, akikkel ugyan tartják a kapcsolatot, de az anyagi gondok miatt nem vállalják a nevelésüket. Egy kislány azért került az otthonba, mert az apukája a szeme láttára ölte meg az anyukáját. Más azért, mert fél éves korában a szülei rátették a vaskályhára, és összeégett a háta. Volt olyan kisfiú, akit a szülei a fához kötöttek, és úgy ütlegették. Az otthon lakóinak többségére jellemző, ha enni kapnak, az ételüket a párnájuk alá teszik, mert a családjukban mindent elvettek tőlük, amit nem rejtettek el, vagy nem volt rajtuk. Nem sok biztatást kaptak az élettől.

Mivel tudja erősíteni őket?

Hat éve táboroztatunk – anyaországi, kárpátaljai, Csángóföldről, a Vajdaságból és a Székelyföldről érkező – gyerekeket Csobánkán. Fontos, hogy amikor idejönnek, ne a szenvedés, a küszködés fogalmazódjon meg bennük, hanem az, hogy jó együtt lennünk. Egymás megértéséhez például ismernünk kell egymás szokásait. Amikor a vajdasági gye-

rek azt mondja, hogy „*ha elkopik a kopácska, lesz belőle patika*”, akkor először csodálkozik a másik, hogy miről beszél. Kikérdezik egymást, és kiderül, azt mondta, ha a focicipő (stoplis) elkopik, tornacipő lesz belőle. Egy mondaszerint, öt magyar képes arra, hogy hat pártot alapítson. Ha mi találkozunk, nem az számít, hogy valaki fehér-e vagy fekete, székely-e vagy vajdasági. Aki eljön egy táborunkba vagy a fesztiválra, és többé-kevésbé beszél a magyart, az hozzánk tartozik. Igent mondunk egymásra, mert összetartozunk. Nem felülmúlni akarjuk a másik gondolatát, hanem megérteni szeretnénk egymást, együttthaladni. Ha ezt megértik a gyerekek, nagyon sokat adhat számukra minden közös program, legyen az úszás, kirándulás, vagy egy verseny. Én is ebből merítem az erőt, amit a gyerekek adnak, és az egyetemistáimból, akik segítenek a táborok szervezésében.

Vevők a diákok ilyesmire?

Határozottan. Félévente 400 diák hallgatja az óráimat, igyekszem bevenni őket ebbe a buliba. Van egy nagy réteg, aki bele mer vágni. Ha szólok, hogy 150 önkéntesre lenne szükségem, napokon belül összeáll a csapat. Örülök, hogy én is bátor voltam, és konferenciák helyett táborokba hívtam el őket. Rengeteg jó gondolatuk van, amiket aztán beépítünk.

SZÜCS BALÁZS 1976-ban született Budapesten. Szülei 1986-ban költöztek Pesthidegkútra, itt nőtt fel három testvérével együtt. A Regnum Marianum katolikus ifjúsági közösség tagja. Hat éve ő tartja az ófalui templomban az esti hatórás ifjúsági misét. 2000-ben pappá szentelték, majd Szentendrére került, ahol hat éven keresztül káplánként főleg az ifjúsággal foglalkozott. Önkéntesekkel megrendezte az István a király című rockoperát és a Valahol Európában c. musicalt, amit itthon az anyaországban, Kárpátalján, Erdélyben és a Vajdaságban is előadtak. 2006-ban Piliscsabára került mint egyetemi lelkész. Csobánkán nehéz sorsú gyerekeket táboroztat évek óta. Idén először megrendezte a Remény Kis Emberei Fesztivált.



Nézz fel az



Zseniálisak például a stand up comedy (dumasínház) műfajban! Egyszer a táborban sétáltam, és meghallottam a mikrofonban a saját hangomat, nem hittem a fülemnek. De nem csak itt segítenek. Sokan közülük meglátogatják a gyerekeket év közben is, ahogy vége a vizsgaidőszaknak fogják a hátizsákjukat, és elindulnak Csángóföldre vagy a Vajdaságba.

Kiktől érkezik még támogatás?

Sokféle felajánlást kapunk. A táboraink úgy kezdődnek, hogy az Európa hajón, amit minden évben ingyen rendelkezésünkre bocsátanak, megnézzük Budapestet. A tetején éppen elfér hatszáz gyerek. A Dunán hajózunk, és közben bemutatjuk a tábori kezdő szentmisét. Hihetetlen ereje van. Volt egy férfi, aki az ismerősétől hallott a táborunkról, és másfél nappal a kezdés előtt felhívott: támogatna minket, felvágottat tudna hozni, és nem kér érte pénzt. Mondtam, hogy egy rúd párizsi is segítség, de sokan vagyunk. Négy éve beszélünk először, azóta minden táborban a reggelikre és vacsorákra a felvágottat ő biztosítja. A gyerekeket is arra biztatjuk, hogy segítsenek. A táborban az utóbbi években van egy önkéntes nap, amikor rájuk kerül a sor, takarítanak, szerelnek, fát hordanak. Kell, hogy érezzék, „mi sokat adunk nektek, de sok van bennetek is, ti is adjatok, mert képesek vagytok rá!”

Milyen tervei vannak decemberre?

Tegnap jöttem meg Szabadkáról, ahol vajdasági gyerekek mutatták be a fesztiválra hozott műsorukat az ottaniaknak. Rendszeresen járunk az egyik javítóintézetbe, ahol előzetesen lévő fiatalokat látogatunk meg. Nehéz terep. Az egyetemen vizsgaidőszak is vár még rám.

égre!



A napokban 50 csángó és székely fiatal érkezik az egyetemre, és egy hétig velünk lesznek. Ünnepi műsorral készültek, mi pedig különféle programokkal ajándékozzuk meg őket. Ha elutaztak, Kárpátaljára, a Vajdaságba és Berettyóújfalu környékére is készülünk, a cipősdobozos-akcióban összegyűjtött felajánlásokat visszük majd el.

Nagy a szegénység arrafelé?

Amikor először jártam a Berettyóújfalu melletti falvakban, megdöbbenve láttam, hogy ott „nem működik a gravitáció”. Mert ha működne, összedölnének a házak. Teljes a kilátástalanság, szinte mindenki munkanélküli. Nagyon nagy eredmény volt, hogy egy program keretében sikerült rávenni tíz családot a kertművelésre. Krumplit, répát termesztettek, hogy ne éhezzenek. Egy másik akcióban arra kérték a gyerekeket, hogy rajzoljanak, a munkájukat pedig patchwork-technikával készült táskákra hímezték, és eladták. Ezek az igazi segítség. Nagy eredmény, hogy ha sikerül rávezetni minden rászoruló arra, hogy én teszek érte néhány lépést, akkor utána ő is tegyen ugyanennyit, és így menjük együtt! Ez lenne a záloga a hatékonyan támogatható közösségeknek.

Hol tölti a karácsonyt? Mit jelent az Ön számára az ünnep?

Remélem, hogy éjjel előtt még hazaérek Pesthidegkútra! Számomra a karácsony is a másik mellé való odaállásról szól. Úgy gondolom, az ember akkor válik kiteljesedetté, ha tud szeretni, és ő is szeretve van. Ezáltal tud minden ember megerősödni. Jó lenne ezt a mindennapokban is átélni, és az Istenhez kapcsolni. Amikor az advent idő ránk köszönt, amikor közeledik karácsony, vagy amikor jól mennek a dolgaink, nézzünk fel az égre, és köszönjük meg az égieknek!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Ezen a bankszámlaszámon a cikkben leírt célokat lehet támogatni:

BUDAPESTI EGYETEMI LELKÉSZSÉGI

ALAPÍTVÁNY: 11100104-18060023-10000001

Szűcs Balázs azt kérte, ha valaki kíváncsi arra, milyen módon támogathatja a rászorulókat, keresse föl, örömmel segít majd: szucs.balazs@ppke.hu.

Könyvet a kicsiknek karácsonyra!

A 99 pöttyös kék labda kalandjai

A kilencvenkilenc-pöttyös labda egy kislányé, Lilié, aki anyyira szereti, hogy mindig magánál akarja tartani, s hogy ne tudjon elgurulni, ezért bezárja. A labda azonban az első adandó alkalommal megszökik. Felpattan a felhők közé, és ezzel elkezdődnek kalandjai. Csupa – a felnőttek számára – ismerős emberi helyzetbe kerül a mese lehetetlent nem ismerő varázslatába öltöztetve. Sok érdekes lénnel találkozik, míg eljut a cirkuszbá, ahol megismeri Pirospettyest, akit megszöktet és hazavisz gazdájához.

Hedry Mária meséjének minden szereplője erős karakterrel rendelkezik. A mi életünknek is tükröi, de a cselekmény mégsem didaktikus, hanem színes és szórakoztató, izgalmas események sorozata. Tanulságuk a szeretet, a hűség, az egymásra figyelés. A kalandok Jálcs Gyula illusztrációival kelnek életre. 5-10 éves gyerekeknek ajánlott, de a felnőtteknek is jó mulatság.

A mesekönyv a Napkút Kiadó gondozásában jelent meg 2012-ben. Megjelenését a Nemzeti Kulturális Alap, a II. Kerületi Kulturális Közhazsnú Nonprofit Kft., valamint a Budai Polgár Nonprofit Kft. támogatta. Ára 2490 Ft.



Karácsonyi rejtély

A kötet főszereplője, Joakim titkos kapcsolatban áll Elizabeth-tel, akinek betlehemi utazásáról olvas egy adventi kalendáriumban. Számtalan kérdés merül fel a kalendárium olvasása közben, amely nem véletlenül kerül Joakim kezébe. Ki készíthette a regény szereplői közül a kalendáriumot? Lehetséges, hogy a regény egy valószínű kislány története, aki néhány évvel az előtt, pont a karácsonyi vásár idején rejtélyes módon eltűnt? Gaarder, a *Sofie világa* című, számtalan kiadást megért remekmű szerzője, ebben a történetben egyedülálló módon vegyíti a képzelet világát a valósággal. Ára: 2990 Ft. A kiadványok a Noran Libro Kiadó gondozásában jelentek meg.

Várva várt Karácsony

A könyv a kreativitás csillagzata alatt született. Főszereplője, Bubi Bú, a kőlyök macsó vezetői beosztású a karácsonyfa-díszítés rejtelmibe. Segítségükre siet az ajándékkészítésben: kitűnő tippeket ad ötletes karácsonyfadíszek, kivágható figurák elkészítéséhez. A kislányokat pedig a konyhába csábítja, hogy lessék el a karácsonyi sütemények sütésének fortélyait. Ára: 3500 Ft.



A legszebb klasszikus mesék



A kiadvány egy zenélő mesedobozba rejtett 32 darab mesekártya, amely a gyerekek által legjobban szeretett meséket eleveníti fel. Amíg a zene – Somewhere Over The Rainbow – szól, addig a kártyán lévő mese is felolvasható. A dekoratív dobozon és a kártyák hátlapján Silvia Provantini tréfás rajzai idézik fel a történeteket. Ára: 2990 Ft.

Első cukrászkönyvem: Augustz bácsi mesés műhelye

Tavaszi, nyári, őszi és téli recepteket tartalmaz a kicsi, színes könyvecske, amiben Vanília Vilma meglepetés-tündér kalauzolja a gyerekeket. „Egyszer a városban repkedve fantasztikus illatfelhőre lettem figyelmes. Kíváncsi lettem – gondoltam, hogy itt valahol varázslat készül. A csodálatos illat elvezetett egészen egy cukrászda ablakáig – hű, hogy ott mennyiféle süti és hab és édesség volt!”



Ha valami igazán finomat, ünnepit és telt szeretnénk enni így karácsony táján, lapozunk a téli oldalakra, ahonnan megtudhatjuk, hogyan készülnek a marcipánbonbonok, hogyan süthetünk habcsókot vagy hókiflit. Az egyszerű süteményeket kicsik és nagyok is könnyedén elkészíthetik. *Bojtor Verabella* vidám illusztrációit nézgetve rögtön kedvet is kapunk ahhoz, hogy kötenyt kössünk magunkra és a konyhába tévedt gyermekünkre, így mi is azonnal konyhatündérré változhatunk! (A könyv az Augustz cukrászdában kapható, 1024 Fény utca 8.)

„Egy jó szó is előre visz”

Szívbeteg rehabilitációs központja lett a Széher úti Szent Ferenc Kórház



Az Assisi Szent Ferenc Leányai Kongregáció fenntartásában működő, idén 75 éves Szent Ferenc Kórház a szívbeteg rehabilitációs központja lett, és a jövőben új, Magyarországon eddig még nem alkalmazott terápiákat honosítanak meg az intézményben. A kórházban nappali ellátás indul, és gyógytanösvény kiépítését is tervezik. Az elképzelésekről dr. Toldy-Schedel Emil kardiológus, a kórház nyáron kinevezett főigazgatója beszélt.

Milyen változásokat hozott a kórház életében a nyáron megkezdett egészségügyi reform?

Az egészségügyi rendszer teljes átalakítása zajlik az országban, és a cél érdekében ebből az egyházi kórházak sem maradhatnak ki. A struktúraváltás során a betegellátási szakirányok, azaz a kórházak profilja változott meg. A megszokott kardiológiai szakambulanciák továbbra is léteznek, de a feladatmegosztás szerint intézetünk belgyógyászati ellátást is végez, továbbá a közép-magyarországi régió legnagyobb kardiovaszkuláris rehabilitációs kórháza lett.

A budai és főként a II. kerületi lakók számára milyen előnyökkel jár a profilváltás?

A kórházhoz a maga szakterületén kétféleképpen tartozik, de a legtöbb betegünk a II. kerületből érkezik. Mi látjuk el a régió infarktuson és szívműtéten átesett betegeinek korai utókezelését és programozott rehabilitációját. A jövő év elejétől nappali rehabilitációt alakítunk ki, így a betegnek adott esetben nem is kell befeküdni az ellátáshoz. A II. kerületieknek ez külön előny, hiszen otthonukból járhatnak hozzánk gyógyulni.

A statisztikák szerint tovább csökkent az infarktusos halálos esetek száma, a szívélég-



telenség viszont még mindig sok embernek rövidíti meg az életét.

A 40-60 éves korosztályt nehéz kórházban tartani az infarktus utáni utókezelésre. Sokan félnek, hogy elbocsátják őket a munkahelyükről, ha ott megtudják, hogy infarktusuk volt, mások azt gondolják, hogy már jól vannak. Ők átlagosan 4-5 évvel rövidebb ideig élnek. Az infarktus és a koszorúér-betegségek már nagyon jól gyógyíthatók: egy infarktus után, rendszeres orvosi felügyelet mellett hosszú távra vissza lehet térni a rendes életvitelhez. A beavatkozást követő rehabilitáció és rendszeres orvosi felügyelet hiányában azonban nehéz a beteget gyógyítani.

A nappali rehabilitáció hogyan segítheti a gyógyulást?

A kardiovaszkuláris nappali rehabilitáció előnye, hogy leendő betegeink otthoni, nyugodt körülmények között élhetik napjaikat, és időre járnak be hozzánk. Ha elő tudjuk teremteni az anyagi forrásokat, diabetológiai és belgyógyászati ambulanciát is szeretnénk kiépíteni. Ugyanakkor még ennél is fontosabb cél talán, hogy mielőbb kialakítsuk a hiánypótló szinkópe- (eszméletvesztéses) és szívégtelenség-ambulanciát.

A kórház a feszes pénzügyi háttér mellett a gyógyulást szolgáló beruházásokat és programokat tervez.

A Pilisi Parkerdő Zrt.-vel egyeztetve egy kardiovaszkuláris tanösvény kiépítését tervezzük a környező erdőkben. A II. kerületnél alkalmasabb helyet a gyógyulás céljából aligha lehet találni. Tavasszal építenénk ki a 3,2 kilométer hosszú, padokkal ellátott sétautatót, amelyen a fekvő és az ambuláns betegek ellenőrzött körülmények között – betegápolóval, gyógytornással – végezhetik a mozgásprogramokat. Szeretnénk egészségmegőrző programokat is szervezni. Beszélgetéseket tervezünk neves

személyiségekkel: Nagy Bandó András előadóművész, valamint Cserháti Ágnes televíziós műsorvezető már elfogadta a felkérésünket. Mindenképpen szeretnénk a cukorbetegeknek, elhízottaknak, koleszterinproblémákkal küzdőknek betegklubot, életmód-tanácsadást tartani. Híres szakácsok részvételével főzőtanfolyamot szervezünk. A szívbeteg gyógyulását programfüzet és internetes információs oldal is segíti majd.

A tervek egyedülállóak, ám kérdés: tudnak-e forrást biztosítani a programokhoz?

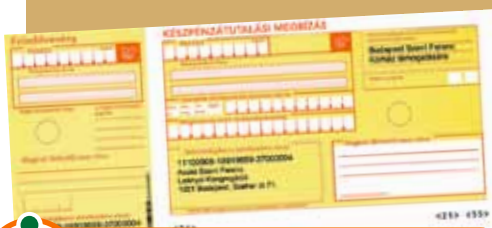
A kórház nagy adósságállománnyal kezdte meg az átalakulást, és mostanra sikerült egyensúlyba hoznunk a büdzsét. Állandó tűzoltással küzdünk, néha gondot okoz egy-egy számla kifizetése, de a célt nem szabad szem elől téveszteni. A Budai Irgalmasrendi Kórházzal összefogva számíthatunk az egyház támogatására, segítséget nyújt az Assisi Szent Ferenc Leányai Kongregáció. Régóta jó kapcsolatot ápolunk a II. Kerületi Önkormányzattal is, legutóbb a kórház parkjának kialakításához nyújtottak támogatást. Mindenesetre ahhoz, hogy a céljainkat elérjük, minden segítségre szükségünk lesz, még egy jó szó is előre visz.

A kórház átalakítását célzó tervek megvalósításához nemcsak elhatározás és pénz, hanem kellő belső indíttatás is szükséges.

Valóban erős kötődésem van a kórházhoz. Amellett, hogy a Budai Irgalmasrendi Kórházban dolgozva régóta szakmai kapcsolatban állok a kollégákkal, hat éve a kórházunk felügyelőbizottságának is tagja vagyok. Mondhatom, hogy a kórház kertjében nőttem fel, hiszen az egyik közeli házban éltünk, édesapám húsz éven keresztül belgyógyászként dolgozott az intézményben, nagypapám pedig az 1937-ben megnyílt kórház első betegeinek egyike volt egy kisebb sérülés miatt.

SZABÓ GERGELY

A KÓRHÁZAT a mostani lapszámunkban található csekk kitöltésével is támogathatja a kedves olvasó. A II. kerületben működő intézmény köszönettel veszi a Budai Polgár olvasóinak támogatását.



A BUDAPESTI SZENT FERENC KÓRHÁZ

támogatására: Assisi Szent Ferenc Leányai Kongregáció, 1021 Budapest, Széher út 71.

A bankszámlaszám (amelyre adományokat fogadnak): 11100908-18919659-37000004

Ruszin hagyományok

A ruszin konyha egyik fő jellegzetessége a hagyományok és szokások követése. A karácsony elképzelhetetlen betlehemezés és templomi áldás nélkül, majd miután a szokásoknak megfelelően „megetettük az állatokat”, valamint „megmosakodtunk” (vigyázzunk, hogy víz ne loccsanjon mellé, mert ez rosszat jelent), és Betlehemben „felment az égre a csillag”, a ruszinok hozzákezdnek a karácsonyi lakoma előkészítéséhez.

Ruszin karácsonyi leves

Hozzávalók: 30 dkg savanyú káposzta, 10 dkg rizs, 10 szeles metélt, 10 dkg füstölt kolbász, szárított gomba, húsleves alap, só, fűszerek.

Elkészítés: Áztassa a gombát 30 percig vízben, mossa meg a rizst, főzze meg a káposztát. Tegyük a megfőzött káposztát a húsleves alapba, adjuk hozzá a felkockázott gombát



és a rizst, valamint a széles metéltet. Amikor kész, sűrítse be a levest liszttel, adjuk hozzá a felkarikázott kolbászt, az őrölt rózsaborsot, sót, fűszereket.

A bolgárok ünnepi asztala

A karácsonyt a bolgárok szintén december 24-25-26-án ünneplik. A karácsony esti ünnepi asztal gazdagon van megterítve, rajta 7-, 9- vagy 12-féle böjti étel sorakozik – minden, ami a gazdaságban megterem.

Vegetáriánus töltött szőlő- vagy káposztalevél

Hozzávalók: 30-35 dkg szőlő- (vagy káposzta)levél, 4-5 fej vörshagyma, 2 kávéscsésze olaj, 1,5 pohár rizs, 4-5 paradicsom, só, 1 tk borsikafű, bors, petrezselyem. **A mártás hozzávalói:** 2 csapott evőkanál liszt, 3 tojás, 1 pohár tej.

Elkészítés: A szőlő- (vagy káposzta)leveleket leforrázzuk, olajban megdinszteljük az apróra vágott hagymát, a hozzáadott rizst megpirítjuk, majd hozzáadjuk a meghámozott és apróra vágott paradicsomot. Felöntjük egy kevés vízzel, és addig kell forralni, amíg a rizs megduzzad. A tűzről levéve megsózzuk, megszórjuk borsikafűvel, fekete borssal, petrezselyemmel, és a keverékkel megtöltjük a leveleket, amelyeket egy lábosba szorosan egymás mellé helyezünk és egy tányérral leszorítjuk.

Mindezt forró vízzel fel kell önteni és kis lángon főzni. Mártással tálaljuk. A mártás elkészítése: a tojásokat a liszttel felferjük, hozzáadjuk a tejet, alaposan összekeverjük, hozzáadjuk a szőlőlevelek átszűrt főzőlevét, és a töltött szőlőlevelekre öntjük, újra felforraljuk az ételt. (Nackina Nikolina receptje)



Nemzetiségek karácsonya

Minden nemzetnek, minden családnak megvannak a maga karácsonyi hagyományai. Kinek a Jézuska, kinek a Mikulás hozza az ajándékokat, van, ahol együtt díszítik a fenyőt szülők és gyerekek, s van, ahol az ünnepi díszbe öltözött karácsonyfa jelenti az első meglepetést. Sok helyen csak a szűk család ünnepel együtt, de van, ahol nagy vendégséget rendeznek a szeretet ünnepén. Étkezési szokásaink is eltérők. Nem kötelező karácsonykor a halászlé, töltött káposzta, bejgli, kipróbálhatjuk akár más nemzetek ünnepi ízeit is. Ehhez szeretne kedvet és ötletet adni a II. kerületi bolgár, lengyel, örmény és ruszin nemzetiségi önkormányzat.

Szentelt ostyát törnek a lengyelek

A vigília estéjén elfogyasztott vacsora mindig böjti, azaz hús és állati zsír nélküli, tizenkét ételből áll a tizenkét apostol és a tizenkét hónap szimbólumaként. A legfontosabb lengyel hagyomány az ostyatörés, amelyet vigília vacsorájának megkezdése előtt tartanak. A kis, téglalap alakú, vallási szimbólumokat, Krisztus és a Szent Család életéből vett jeleneteket ábrázoló szentelt ostyát a családfő megtöri, és a családtagok a jókívánságok elmondása mellett, a béke, a szeretet jegyében megosztják egymással.



Heringssaláta

(Śledź w śmietanie)

50 dkg heringfilé, 2 alma, 1 hagyma, 1/2 pohár sűrű tejföl vagy majonéz, egy csipet só, bors, cukor. **Elkészítés:** a kiáztatott, kifilézett heringeket kockákra vágjuk, hozzáadjuk az apró darabokra vágott hagymát, a durvára reszelt almát, a megfőzött, meghámozott, kihűtött, nagyon vékonyra szeletelt céklát. Sóval, borssal, cukorral ízesítjük, tejföllel vagy majonézzel leöntjük.

Örmény bőség

Az örmények január 6-án ünneplik a karácsonyt, de a diaszpórában élők egy része, elszakadva az örmény egyháztól – mint például az Erdélyben élő magyarörmények közössége – december 24-én tartja a maga karácsonyát. Issekutz Sarolta, a II. Kerületi Örmény Önkormányzat elnöke az Erdélyi örmény konyha, fűszerezve címmel szerkesztett könyvéből bárki könnyen elkészíthet egy-egy karácsonyi, vagy éppen újévi ételt.

Diós-mazsolás kalács (dári)

Hozzávalók: 5 dkg élesztő, 1 kg liszt, 5 dl tej, 2 egész tojás, 3 tojás sárgája, 20 dkg olvasztott vaj, 15 dkg porcukor, 15 dkg mazsola, 10 dkg apróra vágott dió.

Elkészítés: az élesztőt megfuttatjuk cukros tejben, összedolgozzuk a liszttel és fél liter tejjel. Meleg helyen kelesztjük. Belevégítjük az egész tojást, tojássárgáját, olvasztott vajat, a mazsolát, a porcukrot, az apróra vágott diót, csipetnyi sót. Jól kidolgozzuk és két órán át kelni hagyjuk. Elosztjuk 8 részre, ezeket egyformára kisodorjuk, megcsavarjuk és két négyes fonatot készítünk, megkenjük a tojások fehérjével, meghintjük dióval és mazsolával. Sárgás barnára sütjük. Karácsonyi sütemény, a dári jelentése: év.





Édes dinasztia

Ha már teljesen elteltek az ünnepek alatt elfogyasztott ételekkel, kerekedjenek fel, és látogassanak el az Óbudai Vendéglátóipari és Kereskedelmi Múzeumba: az Augustsz család történetét bemutató kiállítás olyan különleges finomság, amely garantáltan nem hizlal. Az *Édes dinasztia* című tárlatot december 4.-én Lévai Anikó, a Magyar Konyha szerkesztőbizottságának elnöke nyitotta meg. Nagy tisztelettel szölt a cukrász család sikerét megalapozó munkaszeretetről, vállalkozó szelleméről és nőtagjainak legendás kitartásáról. Az ünnepi megnyitón *Augustz Olga* és *Augustz József* elmondták, külön öröm számukra, hogy a kiállítást édesapjuk, Augustz Elemér születésének 100. évfordulójával egyidőben rendezzi meg a múzeum. A rendkívül gazdag tárlatot végigjárva kiderül: az Augustsz családot sem kímélte a történelem, de ők minden időben arra törekedtek, hogy a vendégek és környezetük életét megédesítsék – finom kávét és süteményt kínálva ezüst evőeszközökkel elegáns környezetben vagy éppen kitelepítésük idején szaloncukrot főzve a falusi gyerekeknek a szoba-konyhában. A kiállítás 2013. március 3-ig tekinthető meg (1036 Korona tér 1. 375-6249).

Fahéjas csillag

Az Augustsz cukrászda receptje a Budai Polgár olvasóinak

Hozzávalók: 3 tojás fehérje, 250 g porcukor, 1,5 evőkanál

fahéj, 350 g mandulaliszt, (bioboltban, paleolit termékeket árusító boltban és az Augustsz cukrászdában is kapható), 1 evőkanál cseresznyepálinka. A fehérjeglazúrhoz: 1 tojásfehérje, 13 dkg porcukor, 1 citrom leve

Elkészítés: A tojásfehérjét habosra verjük, hozzáadjuk a porcukrot, a mandulalisztet és a pálinkát. Az így elkészült masszát 24 órán keresztül a hűtőben pihentetjük. Másnap a tésztát kinyújtjuk 5 mm vastagra, majd porcukros kiszűrővel csillagokat szúrunk belőle. Sütőpapírral bélelt sütőlemezre helyezzük a csillagokat, és légkeveréses sütőben 180 fokon 5 percig sütjük őket. Kivesszük, majd a tetejét bevonjuk a fehérjeglazúrral. (A fehérjeglazúrhoz először csak a porcukor felét keverjük el a tojásfehérjével és a citrom levével, fokozatosan adagoljuk a többi cukrot, és habosra verjük. Hófehér masszát kapunk, amely gyorsan szárad, ezért használat közben takarjuk le nedves ruhával.)



J. Nagy Angéla karácsonyi vacsoraajánlata a Budai Polgár olvasóinak



– Gyerekkorom karácsonyi vacsorái lidércesek voltak: utáltam a borlevest, utáltam a halat és utáltam a bejglit. Családot alapítva rögvést „reformáltam” az étlapot, azóta a család apraja-nagyja örömmel várja a narancsos ráksalátát, a gyümölcsös kacsát és a sokféle aprósüteményt.

Narancsos ráksaláta

Hozzávalók (4 személyre): 30 dkg főtt, mélyhűtött vagy konzerv apró rák, 2 dl otthon kevert vagy készen vett majonéz, 2 narancs, 2-3 evőkanál konyak, néhány salátalevél.

A mélyhűtött rákot hagyjuk felolvadni, a konzervet lecsepegtetjük. A narancsokat meghámozzuk, kimagozzuk, és kis kockákra vágjuk. A sűrű majonézt a konyakkal ízesítjük, és a rákot meg a narancsot beleforgatva jégbe hűtjük. Tálalás előtt a kistányérokat megmosott, leitatott salátalevéllel kibéleljük, és a ráksalátát belehalmozzuk.



Gyümölcsös kacs

Hozzávalók (4 személyre): 4 sovány (pecsenye)kacsacomb, 1 evőkanál apróra vágott vörshagyma, 15 dkg aszalt szilva, 15 dkg szárított sárgabarack, 1 körte, 1 alma, 1 narancs, 2 dl száraz vörösbor, só, késhegynyi őrölt bors

A megtisztított combokat megszóva, megborsozva bőrös felükkel lefelé forró serpenyőbe fektetjük, és közepes lángon addig sütjük, amíg a zsírja ki nem olvadt. Ekkor megfordítva a másik felüket felfelé sütjük, majd bőrös felükkel felfelé tűzálló tála egymás mellé fektetjük. A szilvával, a barackkal, a megtisztított és kockákra vágott körtével meg almával és az alaposan megmosott, karikákra vágott narancssal megszórjuk. A kisült zsírból 2 evőkanálnyi a serpenyőben hagyunk (többet kis tálkába öntjük), majd a serpenyőben maradt zsírból a hagymát megfonnyasztjuk, de nem pirítjuk meg. A tűzről levéve, a bort belekeverve a gyümölcsös kacsára öntjük. A tálat alufóliával letakarva forró sütőbe toljuk. 10 percig 200°-os sütőben pároljuk, majd a hőt 150°-ra mérsékeljük, 2 óra alatt puhára sül. Végül a fóliát levéve a pecsenye bőrét kissé megpirítjuk.



Toboz torta – az ünnepi asztal dísz

A pesthidegkúti Frer cukrászda alapítóinak karácsonyi asztalán hosszú évtizedek óta elengedhetetlen desszert a „toboz” torta.

A töltelék hozzávalói: 20 dkg szárított piskóta vagy babapiskóta morzsa, 10 dkg csokoládékrém, 5 dkg baracklevél, 10 dkg mazsola (elhagyható), ½ dl rum. Az anyagokat összegyűrjük, jól kidolgozzuk, fél órát állni hagyjuk.

Külső borítóréteg hozzávalói: 30 dkg gesztenyemassza, 10 dkg szárított piskóta vagy babapiskóta morzsa, 25 dkg vaj, ½ dl rum. Mindezt összegyűrjük, alaposan kidolgozzuk. Díszítés: 30-40 dkg feles dióbél.

A nedvesített asztalon 2 cm vastagon, csepp alakúra lapogatjuk a gesztenyemasszát, majd annak közepére helyezzük a domborúra formázott csokis piskótatölteléket. Nedvesített kézzel és habkártya segítségével a tölteléket gesztenyemasszával bevonjuk, majd tobozformájúra alakítjuk. Az így elkészült süteményt válogatott, feles dióval sűrűn megtűzdeljük, hogy toboz-jelleget kapjon. Ha kérdés merülne fel, a Frer cukrászdában szívesen válaszolnak rájuk: 1028 Máriaremetei út 94., tel.: 397-2694.



A zongora otthon sosem hallgat el!

Junior Prima Díjjal tüntették ki Medgyesi Zsoltot. A mindössze 19 éves zongorista kedvence a romantikus zene, legemlékezetesebb fellépése pedig a Müpában volt. Születése óta Hűvösvölgyben él, úgy véli, hogy a II. kerület Budapest legszebb, legnyitottabb része.



A Junior Prima díjat 30 évnél fiatalabb zenészeknek ítélik oda, engem *Bogányi Gergely* jelölt. Több kurzusán is részt vettem, és nagyon sok segítséget kaptam tőle, amellet, hogy ő a zenei példaképem. Amikor kiderült a jó hír, fölhívott, és azt mondta, ha most nem ülök, akkor üljek le, mert óriási dolog történt. Nagyon boldog voltam, édesapámnak újságoltam el először. Éppen dolgozott, el se akarta hinni, kétszer visszahívott utána, nagyon örült neki. Felkészítő tanárom is boldog volt, hiszen együtt értük el ezt az eredményt. *Gergelyné Knapp Éva* egyébként a világ egyik legjobb tanára.

Mitől jó egy zongoratanár?

Éva néni nem a koncertezés helyett választotta ezt a hivatást, hanem azért, mert mindig is tanár akart lenni. Nem az a fontos számára, hogy milyen gyorsak vagy virtuóznak a tanítványai. Sokkal fontosabb az, hogy amit eljatszunk, azzal el akarjunk valamit mondani. Az összes növendéke – nem csak azok, akik zongoristának készülnek – ha leülnek játszani, akkor azzal mondani szeretnének valamit. Ez rendkívüli dolog.

Mióta zongorázik?

Nyolcéves korom óta járok a Járdányi Pál Zeneiskolába. Bár gyerekkoromban nem szerettem gyakorolni, a zongorázás mindig örömmel töltött el. Családi örökségünkön, egy nagyon régi, fatőkés zongorán tanultam meg játszani. Édesanyám zongorázott, édesapám gitározik. Négy testvérem van, a legidősebb 21 éves, van egy 17 éves húgom, ő most külföldön tanul, és van egy 8 és egy 6 éves kistestvérem is. Mindannyian szeretik a zenét. Csak a távolabbi rokonaim között vannak zenészek, például *Joó Éte* zeneszerző.

Sokat gyakorol?

Nem eleget. Mindig lehet többet! De sok más dolog van az életben, érettségi előtt állók, szeretnék jól teljesíteni. A felvételi ennél is fontosabb, arra is készülnöm kell. Még nem tudom, hol fogok tovább tanulni. Nagyon sok jó tanár dolgozik a Zeneakadémián és külföldön is, nem lesz könnyű dönteni. Szeretnék minél több helyre eljutni, hogy a legjobbat választhassam. Jártam már Bécsben, de szeretném még meglátogatni a salzburgi és a grazi akadémiait is.

Nagyon nyugodt kisugárzása van. Jól sejtem, hogy nem fél a szereplésektől?

Ez alkati kérdés, szerencsére nem nagyon izgulok. De azért más a hangulata annak, ha egy kisebb teremben lépek föl, és más az, amikor 1700 ember előtt játszom. Októberben *Bogányi Gergellyel* négykezes adtunk elő a koncertjén,

a Müpában, Magyarország első számú hangversenytermében, a legjobb zongorán, a legjobb közönség előtt. Fantasztikus, semmi másához nem fogható élmény volt. De emlékeztetések ausztriai és német fellépéseim is. Érdekes, hogy a németek nem tapsoltak olyan szenvedélyesen, mint az itthoniak, viszont koncert után bátrabban beszélgettek velem.

Az Ön játékát a könnyed és virtuóz jelzőkkel szokták illetni.

Most fiatalon ilyen a stílusom, de nem biztos, hogy ilyen is marad, sőt remélem, hogy nem! Attól függően, hogy milyen hatások érnek, kik adnak tanácsokat, milyen zenét hallgatok, változni fog, hiszen az említett dolgok mind-mind alakítanak rajtam.

Kiket hallgat szívesen?

Szeretem a régi nagyokat. *Rachmaninov*nak például sok eredeti felvétele van, amelyen ő maga játszik. Életkorom miatt a romantikus zenét kedvelem, *Chopin*, *Liszt* és *Schumann*, mind közel állnak hozzám, de *Bartókot*, *Bethoven* és *Bachot* is nagyon szeretek játszani.

Perényi Miklós csellista szerint a belső hallását kell fejleszteni a zenészeknek ahhoz, hogy kialakulhasson a saját stílusuk. Egyetért vele?

Igen, azt gondolom, az a legfontosabb, hogy az ember belül hallja a szép hangokat. Nagyon könnyű úgy érezni, hogy már tudok zongorázni, mert „mennek az ujjaim”. Az igazi munka ezután kezdődik csak. Meg kell tanulni szép hangot létrehozni, ehhez rengeteget kell gyakorolni, és elengedhetetlen hozzá a belső hallás.

Nem elég beülni egy koncertre, meghallgatni egy profi és lemásolni. Az sose lesz a sajátom.

Hol hallhatja legközelebb a közönség?

A napokban a Duna Palotában játszom egy kiállítás megnyitón, de járdányi diákokkal is sokszor koncertezünk. A Marczibányi téren már volt egy önálló zongoraestem, nemsokára ismét fellépek itt. Örülök ezeknek a „próbátételeknek”, segítségükkel rájövök, hogy miben kell még fejlődnöm. Ha szerencsés az ember, akkor jól sikerül a fellépése, de tökéletes előadás nem létezik, sőt, az esetek túlnyomó részében megközelíteni is nehéz a tökéletest.

A zenén kívül jut még ideje másra is?

Sokat ülök a zongora mellett, ezért muszáj sportolni. Barátnőmmel a Hármashatár-hegynél szoktunk futni, a reptérnél. Jól érzem magam ebben a zöld környezetben. A város szélén lakunk Hűvösvölgyben, egész más a hangulata, mint a belvárosi utcáknak. De az egész kerületet nagyon szeretem! Szerintem Budapest legszebb, legnyitottabb része. Egyre több jó hely nyílik Budán, barátaimmal kedvenc helyünk egy hidegkúti és egy pasaréti kávézó.

Hogyan ünnepli a karácsonyt?

Ilyenkor szűkebb és tágabb családi körben is szoktunk ünnepelni, szenteste már családi hagyománnyá vált gyümölcslevest és rántott halat eszünk. És természetesen otthon a zongora sosem hallgat el, szenteste nagyon szeretek például az ismert karácsonyi dalokra improvizálni, ezzel is egy kicsit ráhangolódni a karácsony hangulatára.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

MEDGYESI ZSOLT 1993-ban született, jelenleg a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium diákja. Zenei tanulmányait a Járdányi Pál Zeneiskolában kezdte. Zenei fejlődését évek óta Eckhardt Gábor zongoraművész támogatja. Részt vett Vásáry Tamás, Baranyay László és Bogányi Gergely zongoraművészek mesterkurzusain.

2007-ben és 2010-ben díjat nyert az országos zeneiskolai zongoraversenyeken, valamint Ferenczy György-díjat és Fidelio különdíjat is kapott. 2011-ben a Bécsi Nemzetközi Bartók Béla Zongoraversenyen 1. díjat kapott.



Karácsonyi könyvek

Londontól Londonig

Most, hogy még frissen élnek bennünk fényes londoni sikereink, különösen időszerű felidézni olimpiai aranyaink dicsőséges történetét. Erre vállalkozik a *Londontól Londonig* című olimpiai album szerzője, *Karle Gábor*.

A négy évvel ezelőtt megjelent *Aranyak élőben* című kötet szerzője nem csupán naprakészre tette új könyvét a londoni sikerekkel, hanem visszatekintő, olimpiatörténeti törzssanyagát is teljesen megújította. A válogatás most is, akárcsak 2008-ban a közvetítések tartalmazó cd-mellékletből indul ki, amelyen a rádióriporterek mellett immár tévékommentárok hangjai is hallhatók. Több mint hatvan új interjút készített magyar aranyérmesekkel, továbbá csaknem hatszáz archív fotót is összeválogatott a 1948-as londoni olimpiától a 2012-es londoni ötkarikás játékokig eltelt hatvannégy év sporttörténetéből.

A kötet első interjúja Gerevich Aladár kardvívónak állít emléket, aki hét olimpiai aranyérme közül a harmadikat és negyediket szerezte 1948-ban. Fia, a világbajnok kardvívó *Gerevich Pál* beszél édesapjáról, akinek bátyja viszont idei bajnokunk, Szilágyi Áron nevelőedzője volt – így alkotnak a kötet interjúi a dicső múlttól a küzdelmes jelenig vezető ívet.



Rock és irodalom

Egész nap csak a zenét ordíttatja, olvasni bezzeg nem olvas – bizonyára ismerős ez a jellemzés a rock-korszakát élő kamaszt nevelők számára. A karácsony közeledtével nem kis fejtörést okoz, hogy mivel lehet meglepni a fent említett ifjút, ami neki is örömet szerez, és az ajándékozó számára is vállalható. Jó hírünk van: megjelent *Baksa-Soós Attila Rocklitera* című könyvének második kötete. Az első részhez hasonlóan itt is a magyar alternatív rock-világ színe-java, népszerű és kevésbé ismert zenekarok vonulnak fel képből és szövegből. Nehéz eldönteni, hogy mi volt előbb, a kép vagy a szöveg: *Léko Tamás* inspiráló, ötletes, történetmesélő fotói vagy Baksa-Soós fantáziadús, a valóságtól teljesen elrugaszkodott, hol egy párizsi kávéházba, hol az ókori Görögországba vagy a hajnali Balaton partjára kalauzoló meséi.

A könnyv a Silenos Kft. gondozásában jelent meg, a kötet ára 2500 Ft.



Puszedli és Habcsók

A kerületünkben élő népszerű gyermek- és ifjúsági könyvek szerzője, Bosnyák Viktória új kötetével lepi meg az ifjú meserajongókat. A Puszedli és Habcsók sok meghitt és vidám percet szerezhet az óvodás, kisiskolás korú gyerekek számára. Hogy miről szól a könyv? Hát a karácsonyról.

És miről szól a karácsony? Ez az a kérdés, ami nem hagyja nyugton Puszedlit, a barna medvét, pedig még javában téli álmot kellene aludnia. A világhíró sárgari-gó azt mondja, a lényeg a díszes karácsonyfa és a nagy halom ajándék. Vagy inkább a figyelmességről és a szeretetről szól, ahogy azt Habcsók, a jegesmedve lány gondolja? Amikor Puszedli és barátai végül rájönnek, milyen az igazi ünnep és a szívből jövő ajándék, tökéletes karácsonyi ünnepséget rendeznek, még ha májusban is.

A bájos történet segítségével a pszichológusok által elismert elmélet, az öt szeretetnyelv is közérthetővé válik gyerekek és felnőttek számára egyaránt. A történetet Rippl Renáta nem bájos és szerethető figurái díszítik.

A kötet a Kolibri Kiadó gondozásában jelent meg. Ára 2490 Ft.



Czigány György költő

Anyám karácsonykor született. Apám karácsony hajnalán halt meg. Most már kettejük új, mély szövetségét ajándékozza nekem az ünnep: együtt van, együvvé tart a világba lépők és távozók pillanata.

– Mi volt, amikor még halottak voltunk? – kérdezte naivan a kis unokám, beleborzongva egyszer a születése előtti, végtelennek tetsző nem-lét gondolatába...

Isten velünk teremti meg az időnket, de az örökkévalóságban, szeretetének gyümölcseként, valamiképp már jelen voltunk. Nincs mitől félnünk, tanítják és tanúsítják az emberiség erkölcsi nagyságának hősei, akik a karácsonyi titok erejével voltak képesek tragédiák sodrában is derűsek maradni.

Apám egész életében köpenyt, földig érő gallért viselt, mint subát a csordapásztorok. Józan volt, mint ők. S dudorászott: egyszerű pásztor, jöjj közelebb... Nem vágyott csodákra. A betlehemi jászol realitásában hitt: valahol most is a pásztorokkal énekelget hajadonfűt, éjjel a mezőben.

Ötkarikás beszélgetések olimpiai aranyermeseinkkel

Akik rendszeresen olvassák a Budai Polgárt, jól ismerhetik Jocha Károly sport témájú cikkeit. Az utóbbi évtizedek olimpiáiról rendszeresen tudósító újságíró idén lapunk hasábjain megjelent írásai mellett újabb könyvvel lepte meg a sportbarátokat. Az Ötkarikás beszélgetések mostani – Borkai Zolt ajánlásával megjelent – kötetbe olimpiai aranyermeseinkkel készült interjúit gyűjtötte egybe a szerző.

Jocha Károly száznyolc beszélgetést ad közre. Az első egy 1972-ben az újvidéki Magyar Szóban megjelent írás. Ebben az akkor 84 éves Payr Hugó – aki birkózóként 1908-ban a londoni olimpián két súlycsoportban is indult – életútját ismerhetjük meg. A kötet záró fejezetében pedig 2012-es bajnokunkkal, Gyurta Dániel úszóval készült interjút olvashatunk. A teljesség igénye nélkül, csak néhány név, akikkel a nyitó és befejező írás között találkozhatunk: Elek Ilona, Németh Imre, Gerevich Aladár, Puskás Ferenc, Gyarmati Dezső, Egerszegi Krisztina, Balczó András.

Jocha Károly könyvében egyszerre van jelen a magyar sporttörténelem elmúlt száz éve, a győztesek vívódásait is felvillantó sokféle emberi sors, valamint egy sportújságíró négy évtizednyi életművét felölelő áttekintés. A könyvet nemcsak az írások, hanem a 415 archív fotó miatt is érdemes fellapozni.

A magánkiadásban megjelent könyv csak a szerzőnél kapható. További információk a 06 20 944-3078-as számom, illetve a geosport@t-online.hu e-mail címen.



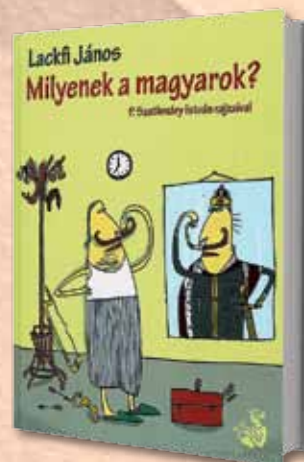
Lackfi János: Milyenek a magyarok?

Élő közvetítések – echte magyar kocsmákból, hálósobából és lépcsőházból, valamint a banki ügyintézés pokoli bugyraiból – és izgalmas tudósítások nagyvilágba szakadt hazánk fiairól. Lackfi kézen fog minket és körbevezet a „nagy magyar valóságon”. Mindezt pikáns humorszósszal tálalja nevetésre éhes olvasóink.

Milyen is a magyar világ?

Egyszerre optimista-peszsimista, éhletetlen, de ügyeskedő, punnyadtan hengegő alkoholvelelő és zseniális. Bár vannak köztünk olyanok, akik képesek bebizonyítani, hogy Buddha és Jézus ősei is magyarok voltak, de Lackfi nem rest összeszedni valódi, világra szóló eredményeinket. Aztán megkapják a magukét hőseink, akik „menetrendszerűen öntözik vérükkel hazájuk földjét, elvesztik csatáikat, seregük megsemmisül, és persze világháború esetén a vesztes oldal szövetségesei. A magyarok évszázadokon keresztül hozzászoktak, hogy szépen haljanak meg hazájukért, így sokszor nem jut eszükbe az az egyszerű ötlet, hogy élni is lehetne érte.”

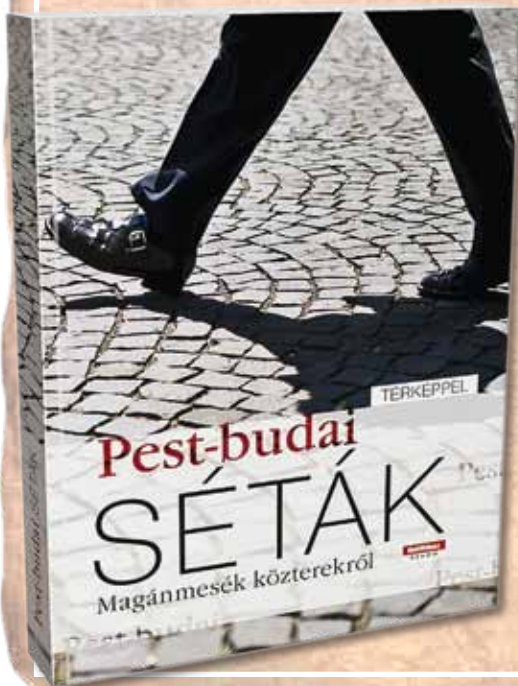
Kiderül, mit gondolnak rólunk idegenföldön, a hátrafelé nyilazó lóra termett mákevőkről, akik ugyan kevesen vannak, mégis a világ minden pontján beléjük lehet botlani. Lackfi könnyedén és kamaszosan a „kritikus vagyok” okulárén keresztül nézve anekdotázik rólunk. Azt a bizonyos görbe tükröt bizony az orrunkba nyomja, mi meg sírva nevetünk, és hümmögünk, hogy tényleg? Ilyenek? Biztosra vehetjük, hogy külföldi barátaink egy kukkot se értenének az egészről, és a könyvet olvasva arra gondolnának, hogy mindez csupán a szerző agyszüleménye. Szükség van hozzá csipetnyi helyismeretre, önkritikára és edzett nevetőizmokra! Helikon Kiadó, 2012. 2490 Ft



Pest-budai séták Magánmesék köztereiről

„Szeretek nagyot szippantani a levegőből, vagy nyaranta az erkélyen aludni. Az énekesmadarak csivitelésére ébredni, majd megvárni a napfelkeltét, amíg a szoba fehér falát be nem futja a vörös fény. Aztán visszafeküdni még egy-két órára. Reggelente kedvenc teámmal a kezemben szemlélni a várost, fölkészülni az aznapi feladatokra., ..., Város és természet. Élők és holtak. Hegyek és emberek. Önazonosságom természetes részei. Szeretném megbecsülni és megköszönni az Istenhegyen.” Pál Ferenc katolikus pap

A Budai Polgárban megjelent Pasaréti mesék című írásunkban egy többórás városnéző séta hatalmas sikeréről számoltunk be tavasszal. Nagyon sokan kíváncsiak voltak arra, hogy milyen érdekességeket rejtene a II. kerületi utcák, hol forgatták például a Szabó Magda író Az ajtó című könyvéből készült filmet. Nemrég Perényi Miklós csellista adott interjút lapunknak, aki kiemelte, hogy ha csak teheti, elolvassa Buda múltjáról szóló cikkeinket. Egy szó, mint száz, a visszajelzések alapján bátran kijelenthetjük, a helytörténet titkai sok olvasónkat érdekel, akik kíváncsiak arra, hogy hol élnek, milyen épületek mellett sétálnak el nap mint nap. A Pest-budai séták nekik készült! A könyv szerzői híres emberekkel sétálják körbe a fővárost. A többi közt Sebestyén Márta népdalénekes, a 25 éve a II. kerületben élő Lukács Sándor színész, Korniss Péter fotóművész, Tóth Krisztina költő és író, Fábry Sándor showman, az olimpiai bajnok ökölvívó Kokó, Pál Ferenc katolikus pap, Ragályi Elemér operatőr és Jókai Anna író kalauzol minket azokon a városrészekeken át, ahol felnőttek, vagy ahol most is élnek. Beavatják az olvasót Budapest 23 kerületének, valamint gyerekkoruk, magánéletük izgalmas kulisszatitkaiba. Heti Válasz Kiadó, 2012.



A Kalákával ünnepelnek – immár hagyományosan – kicsik és nagyok a Marczibányi Téri Művelődési Központban december 25-én. Az együttes különleges meglepetéssel készül erre az alkalomra. Decemberi programjaikról, a karácsonyról és unokákról beszélgettünk Gryllus Dániellel, a Kossuth-díjjal és II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett Kaláka együttes vezetőjével.



Különleges ajándék a közönségnek

Merre jár a Kaláka Szilveszterig?

A decemberünk bizony zsúfolt, de örömteli, közel negyven koncertünk lesz. *Szabad-e bejönni ide betlehemmel?* című előadásunkkal járjuk az országot, és ahogy közeledünk a karácsonyhoz, egyre felfokozottabb a hangulat a koncertjeinken. Budapesten többféle műsorral is fellépünk, a Csodák Palotájában és a Kolibri Színházban is láthat minket a publikum. A fellépések csúcspontja a Marczibányi téren lesz, 25-én. Az újságon keresztül üzenném a közönségünknek, hogy aki e-mailben megírja, melyik dalt hallaná ott szívesen, annak megpróbáljuk a kívánságát teljesíteni.

Mitől más az ünnepi koncert?

Nagyon szeretjük a Marczibányi Téri Művelődési Központot. Itt vagyunk leginkább

otthon. A Marczin egyedi atmoszférája van a Kaláka koncerteknek. Már a ház megnyitóján is felléptünk '72-ben. Azóta minden hónap utolsó szombatján itt muzsikálunk. Kivétel a december, mert akkor 25-én, karácsonykor zenélünk. Ez egy ünnepi koncert, ami nem azt jelenti, hogy gálába vágjuk magunkat, és nyakkendőben játszunk, hanem azt, hogy mi is, és a közönség is egy kicsit más lelkülettel jön oda.

Meglepetéssel is készülnek?

Természetesen! Az már biztos, hogy velünk muzsikál majd Major Gábor, a Kaláka tiszteletbeli, 5. tagja. Az ünnepi koncertre hagyományosan különleges ajándékot készítünk egymásnak és a közönségnek is! Ez lehet egy meglepetésvendég, egy vers vagy egy új dal. Van, hogy a koncerten rögtönzünk, de sokszor már otthon elkezdjük a készülődést. Tavaly például otthonról vittem az ajándékot. Írtam egy dallamot, amit átküldtem Lackfi Jánosnak, aki mindjárt verset írt hozzá. Kinyomtattuk a közönségnek, és együtt énekeltük. Most jelent meg a Gryllus Kiadó tizedik karácsonyi albuma, a *Tűz a havon* című lemez, amelyet a Lackfi-val írt dalokból állítottunk össze. A Kalákán kívül Bognár Szilvi, a Csík Zenekar, Palya Bea, és Szirtes Edina Mókus is hallható rajta.

Szenteste hazajutnak a családjukhoz? Hogyan ünnepelnek otthon?

Bár négy fellépés is vár ránk 23-án, de 24-én este már mindenki a szeretteivel lesz.

Öcsémnél szoktunk összegyűlni, tokaji bort iszunk, és énekelünk. Éneklés nélkül nincs karácsony. Felolvassuk Lukács evangéliumából Krisztus születésének történetét, ebben az angyal szövegét a gyerekek szokták elmondani. Még énekelünk kicsit, és megszólal a csengő. Minden udvariassági sorrendet nélkülözve a legkisebb áll legelől, és a legidősebb leghátul, így megyünk be a fához. Nagy a családjunk, négy generáció karácsonyozik együtt. Édesapám már kilencven fölé van, a legfiatalabbak az unokáim. Egyik Samu fiamé, ő a négy és fél éves Tóbiás, a másik Dorka lányom Soma nevű tündérgyereke, ő tíz hónapos.

Milyen nagyapának lenni?

Remek dolog! A gyerekeimet muszáj nevelni, de nagyapaként csak az élvezet jut, kedvemre kényeztettem az unokáimat, imádom őket. Tóbiás kisunokám egy nagyon bölcs és gondolkodó gyerek. Egy alkalommal Kata, a nagymamája beszélgetett vele, és valamiért azt mondta neki, hogy addig örülj, amíg gyerek vagy. Eltelt egy-két óra. Tóbiás elem állt, és azt mondta, addig örülj, amíg öreg vagy! Meglepetten kérdeztem, miért. Hát azért – mondta –, mert a gyerekek kérnek tőled, aztán szépen kérnek, és te adhatsz nekik. Nagyon megfogalmazta a dolog lényegét. Az embernek egy idő után tényleg az örömszerzés lesz a legkedvesebb dolog, amit tehet az életében. Örülök, hogy Tóbiás ezt így meglátta, hogy adni szép és jó!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

marczi A DECEMBER 25-I KONCERT
közösségi tér 19:00-kor kezdődik. Belépő: 1000 Ft, melyet elővételben személyesen

a művelődési központban (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a), elektronikusan a www.jegy.hu oldalon vásárolhatnak meg. További felvilágosítás és jegyfoglalás: 06 1 212-2820; informacio@marczi.hu.

AKI A KARÁCSONYI KONCERTRE DALT SZERETNE KÉRNI, a daniel@gryllus.hu e-mail címen teheti meg. A **TŰZ A HAVON** című karácsonyi lemez a Kaláka Zeneboltban (1052 Budapest, Bárczy István u. 10., www.kalakazenebolt.hu) és a Kaláka-koncerteken kapható.

Semjénné Menus Gabriella karnagy, a Szent Angéla iskola tanára

– A Gondviselés lehetővé tette, hogy az énekarunk – egy meghívás révén – az elmúlt karácsonyt Betlehemben tölthette, és énekelhetett az éjjeli misén. Lehet-e nagyobb megtiszteltetés és egyben nagyobb kihívás egy egyházi kórusnak, mint egy ilyen alkalom?

Hogy milyen érzés nem hóesésben és feldíszített karácsonyfa mellett ünnepelni, hanem húsz fokos melegben, pálmák között? Valóban szokatlan. De ennél különlegesebb tapasztalatunk volt: azáltal, hogy kiszakadtunk az európai karácsonyozási hangulatból – fenyőfa, ajándékok, vendégeskedések sora és az ünnepet megelőző rohanás –, lehetőségünk nyílt arra, hogy elgondolkodjunk az ünnep valódi lényegén, hogy mit is, kit is ünneplünk igazából? Ahogy ültünk és hallgattuk a számunkra érthetetlen arab nyelvű prédikációt, mindannyian csak arra tudtunk gondolni, hogy ITT, ahol mi most ültünk, ITT született meg a világ Megváltója. Talán valójában nem is gondolkodtunk, hanem inkább átéreztük és átéljük ennek a felfoghatatlan eseménynek a súlyát és valóságát, ami már több mint kétezer éve történt!

Most, hogy újra a karácsonyra készülődünk, megértve a tavalyi év üzenetét, itthon, a hóesésben, fenyőfával, ajándékokat keresgetve, mindezek mögött, egy kicsit már mindig otthon leszünk az örök Betlehemben.



Buda szerelmesei

-írók Budáról



A BUDAI PARTON inkább késő tavaszi délutánokon ajánlatos sétálni, a gesztenyefákra való tekintettel. Ez a Duna-part kissé ijedten húzódik meg a két hegy alatt, tulajdonképpen alig van. Kutyákat szoktak erre sétáltatni, és egyszer láttam egy öreg házaspárt, az úron szürke zsakett volt és szürke keménykalap. Ha nagyokat szeret sétálni, inkább az alsó rakparton menjen végig a Ferenc József-hídtól a Margithidig. Ez a világrész nem nélkülöz bizonyos tengerészeti hangulatot és mindenféle itt rekedt életformákkal lehet találkozni. Ültem itt már például felfordított csolnakon, mint egy hajós, és néha kis lépcsőkön le lehet menni és üldögelni közvetlenül a víz fölött, mint Velencében és számolni a parti lámpák fénycsíkait a Dunán. Uram, Ön nem is képzei, mily gazdag ez a város lehetőségekben.

Szerb Antal (1901–1945): *Budapesti kalauz* (marslakók számára)



A BUDAI UTCÁK romantikája mindig aktuális ilyenkor nyáron. A kocsit a pestinél sokkal kisebb, kedves gránitkövekkel van burkolva, amelyek furcsa játékos cikcakkban és fantasztikus ívekben futnak. A gyalogjáró szűk, de az emberek barátságosan térnek ki. Az utcalámpák diszkrétek, mintha csak a nyugalom és barátság bekeflórájával lennének becsavarva. Meg – részeg embert, vastag aranyláncsal a hason, piros nyakkendővel, de cügos bagariában, azt is már csak Budán látsz, pesti ember. Ez is valami, ha az ember komolyan veszi a nyarat és az életet, és jól enni is a budai kiskocsmákban lehet csak.

Az elmúlt hétfőn mindez eszembe jutott. Nem mulatni, csak vacsorázni átmentem egy propelleren Budára. A Lánchíd nem ismert rám, annyira rosszul néz ki szegény. Nagy, hosszú piros kiütései vannak, és acélpriznicek a homlokán. Nagyon beteg lehet szegény Lánchíd bácsi. Semmi kacérsága már, a karcsúságtól oly messze van, mint az alagúttól, amely már ügvest se vet rá.

Somlyó Zoltán (1882–1937): *Budán*

HÜVÖSVÖLGY! – folytatta a kolbászos. – Oda egyszer én pincérnek akartam menni.

Hüvösvölgy! Arnyas nevű, nyáron zöld szemű táj! Hinták lengenek ágaid között, s a könnyű árnyék utánuk szalad. Oldalaidból borfolyik egy-egy kocsmá száján, s a cigányok, mint fekete tücskök, virággá muzsikálják a bimbót. Hüvösvölgy! Mezőiden finom csirkecsontok! kalácsmorzsák a hangyáknak! papírok, amiken zsírfoltot hagy a libamáj, a vaj, és az eldobott tojáshéjból kalapot kapnak a gombák.

Hüvösvölgyi utak!

A Széna térenél kell átszállni, s aztán csak menni, menni, és kinézni a villamos ablakán, mint egy luxusvonatból!

De oda s vissza két embernek mégiscsak egy pengőbe kerül a villamos.

Gelléri Andor Endre (1906–1945): *Hüvösvölgyi nászutasok*



SZERETEM BUDÁT. Még mindig meglepetéseket tartogat számomra, noha hetedik esztendeje már, hogy ott élek. Még mindig fölfedezek benne olyan utcákat, amelyekben sohasem jártam, titokzatos lépcsőket és regényes udvarokat a komor kapualjak mögött, halk életeket, amely makacs ellenállással sáncolja magát minden elől, ami mai és új. A múlt nem hal meg olyan egyszerűen és simán, ahogy a fiatalság képzei. Meghal, mert meg kell halnia, de mint halálos ágyán az egyszeri zsidó: kergetni nem hagyja magát. Halála után is örökké él, minden pillanatban új múltat fiadzik, és új röffel töldja meg a sok millió éves molyette palástot, amely az idők királyának a válláról hull bele a végtelenbe. Ezen a szörnyű paláston dolgozunk születésünk óta mindannyian, ki-ki a maga egyéni kis múltját szövögeti hozzá, öregek, fiatalok, megalkuvók és lázadók, rabszolgái az időnek valamennyien. Amikor azt hisszük, hogy a jövő számára alkotunk, múltat termelünk. Akkor kezdünk meghalni, amikor élni kezdünk.

Heltai Jenő (1871–1957): *Budai tél*



Ez történt 2012-ben

JANUÁR

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
2	3					
9	10					
16	17					



A II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ Szülők akadémiaja címmel programsorozatot indított útjára azzal a céllal, hogy a meghívott neves előadók – köztük Bagdy Emőke, Hankiss Elemér, Zacher Gábor, Czeizel Endre – a maguk szakterületén segítsenek választ adni a gyermeknevelés során felmerülő kérdésekre.

FEBRUÁR

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
6	7					
13	14					
20	21					
27	28					



A februári hideg időben az önkormányzat szociális és városrendészeti irodája fokozottan figyelt az idős, beteg vagy hajlék nélkül maradt emberekre. Az önkormányzat a Káldor Miklós Kollégiummal összefogva minden héten meleg ételt osztott a Széll Kálmán téren.

MÁJUS

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
					5	6
					12	13
					19	20
					26	27



Idén ünnepelte kerületünk egyik legpatinásabb és legsikeresebb iskolája, az Áldás Utcai Általános Iskola fennállásának századik évfordulóját. Májusban számtalan programmal tarkított centenáriumi héttel emlékeztek meg az iskola polgárai a kerek évfordulóról.

JÚNIUS

SZ	V
2	3
9	10
16	17
23	24
30	



Június 21-e a Kerület Napja. Ebből az alkalomból adta át idén is Láng Zsolt polgármester városrésznünk önkormányzatának elismeréseit. Díszpolgári címet Bitskey Tibor színművész kapott, posztumusz díszpolgári címmel pedig Örkény István életműve előtt tiszteltgett a kerület. Károlyházy Frigyes fizikust és Lator László költő-műfordítót II. Kerületért Emlékéremmel jutalmazta az önkormányzat.

SZEPTEMBER

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
3	4					
10	11					
17	18					
24	25					



A szeptemberi évnyitón vehették birtokba a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium épületén belül működő Gyermek Ház Alternatív Alapozó Program diákjai a gyönyörűen felújított és kibővített osztálytermeiket. Az átalakítás 170 millió forintos költségét a II. Kerületi Önkormányzat finanszírozta.

OKTÓBER

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
1	2					
8	9					



Sporttagozáról híres iskolánk, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium ebben az évben ünnepelte 140. születésnapját. Az iskola nemcsak számos egykori és jelenlegi sportoló diákjára – köztük országos, világ- és olimpiai bajnokokra – büszke, hanem arra is, hogy itt dolgozott iskolaorvosként és egészségtan-tanárként Németh László író.

Ismét eltelt egy év. A december az ünnepek mellett a visszatekintés és a leltárkészítés időszaka is. A Budai Polgár szerkesztősége szintén visszagondolt az elmúlt tizenkét hónap eseményeire, azokra, amelyek fontosak kerületünk számára, és amelyekről annak idején tudósítottuk lapunk olvasóit. Számos ilyen idéztünk fel, ezekből csemegéztünk alább szóban és képen.

MÁRCIUS

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
			1	2	3	4
5						
12						
19						

Március 8-án került a mozikba Szabó Magda *Az ajtó* című regényéből készült, jórészt a II. kerületben, az író egykori lakhelyének közelében forgatott film, amelyet Szabó István rendezett. A díszbemutatóra hazánkba látogatott a főszerepet játszó Oscar-díjas angol színésznő, Helen Mirren is.



ÁPRILIS

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
2	3					
9	10					
16	17					
23	24					
30						

A II. Kerületi Önkormányzat új szolgáltatásként ingyenes Internet-kapcsolódási lehetőséget hozott létre a Mechwart ligetben és a Lövőház utca sétálóutca-szakaszán. A Wi-Fi-t elsőként a közeli II. Rákóczi Ferenc Gimnázium diákjai próbálták ki.



JÚLIUS

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
					1	
					8	
					15	
					22	
					29	

Idén nyáron is folytatódott a nagy sikerű Templomkerti Esték-program sorozat. A máriaremetei templomkert szabadtéri oltáránál ez évben öt előadást láthatott a minden eddiginél nagyobb számú közönség, amely adományaival a Bazilika felújításához is hozzájárult.



AUGSZTUS

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
					4	5
					12	

Augusztus elején látogatást tett a II. kerületben testvérvárosunk, Mosbach delegációja Michael Jann főpolgármester vezetésével. A vendégek idén sem érkeztek üres kézzel: egy használt, de nagyon jó állapotú tűzoltóautót adományoztak, amely a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesületének munkáját segíti azóta is.



NOVEMBER

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
5						
12						
19						
26						

November 22-én adták át a Törökvész út – Kapy utca – Csatárka út – Verecke lépcső találkozásánál a főváros eddig egyetlen piskótaalakú közlekedési csomópontját, amely egyben a főváros ötvenedik, a kerület hatodik körforgalmú kereszteződése. A korszerű megoldástól a szakemberek a közlekedés gyorsabbá és biztonságosabbá válását remélik.



DECEMBER

H	K	SZ	CS	P	SZ	V
3	4					
10	11					
17	18					
24	25					

Decemberben adták át Hidegkúton, a Rezeda utca 10. szám alatt az önkormányzat beruházásában épült új rendszeti központot, amelyben a Városrendészet közterület-felügyelői, a II. Kerületi Rendőrkapitányság munkatársai, valamint a Budapest II. kerület Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület és a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesület polgárőrei látnak el 24 órás szolgálatot.



Szilágyi János nevét, hangját és arcát valószínűleg mindenki ismeri. A hatvanas évek végén robbant be a közéletbe Táskarádió című műsorával, és azóta – hol az írott, hol az elektronikus – sajtó képviselőjeként része mindennapjainknak. Van, akit bátor szókimondásával, van, akit őszinte közvetlenségével, és van – főleg a hölgyek közül – akit az évek múlásával mit sem változó sármájával nyugtáz le. Őt kérte fel lapunk állandó szerzője, Verrasztó Gábor, hogy előszót írjon most megjelenő Fedák Sári és a mészárosné háza című legújabb kötete elé.

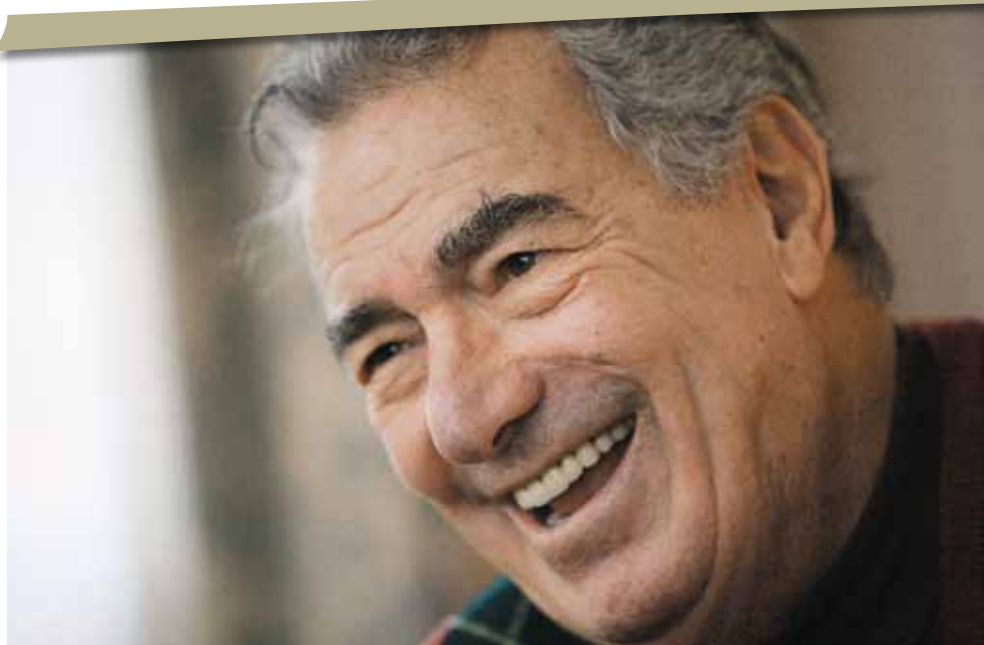
– Egész életemben itt éltem: Lepke utca, Tüske utca, Endrődi Sándor utca, Torockó utca, Batai út, Törökvész út, Bimbó út. Most a Pázsit utcában lakom. Gyerekkoromban az Endrődi Sándor utcában laktunk, az akkori emlékek maradtak meg bennem a legélesebben: ott éltem át a háborút, az ostromot, ott láttam először halottat és döglött lovat. Sokat bicikliztünk arra, ott fociztunk a grundon. Ezek jutottak eszembe, amikor leültem megírni az előszót.

Mostanában keveset hallani Önről. Visszavonult?

Nem vonultam vissza, egyszerűen a média nem tart igényt a munkámra, pedig tudnám még folytatni. Más lett a világ, nincs már szükség a magamfajtára. Ezt nem szomorúan mondom, csupán megállapítom. Nem értem ugyan, hogy miért nem használják az idősebb, tapasztaltabb embereket, akiknek az az egyetlen hibájuk, hogy elmúltak huszonkét évesek. Nekem az a szerencsém, hogy van annyi tartalék, hogy nem kell munkáért kopogtatnom, de sajnos, az is látszik, hogy mikor fog kifogyani.

Ha választhatna, hol dolgozna a legszívesebben?

A Szabad Pasarét



A rádióban. Nekem a rádió az igazi szerelem. Még a hetvenes évek végén kitaláltam egy való világ-szerű rádiót: bemikrofonomozni az egész lakást, és ahogy élünk, az a műsor. Hallani, hogy nyafog a gyerek, hogy jönnek vendégek, és mit beszélünk, vagy hogy mit csinálunk a feleségemmel a hálósobában. Ez persze csak egy játék volt, abban az időben szóba se jöhetett volna ilyesmi. Ma már lehetne, de nem lenne valami izgalmas: egész nap csak itthon ülünk a feleségemmel, és szól a zene. Ha mégis megcsinálnám, az lenne a neve, hogy Szabad Pasarét.

És ha felajánlanának heti egy órát valamelyik rádióban, milyen műsort készítené?

Rengeteg műsorötletem van, be is írom őket a számítógépbe. Nagy kedvem volna például meghívni két-három értelmes, jó humorú embert, akikkel megtárgyalnánk az adott hét közéleti vagy kulturális eseményeit, pontosabban azok hátterét. Mondok egy példát: a miniszterelnök vidékre látogat, és ki kell mennie a mosdóba. Ezt hogy oldják meg? Kinek szól? Leellenőrzik-e előre az illemhelyeket? Ilyenekről beszélgetnénk, és közben jókat nevetnénk. Egy színvonalas és felszabadult marháskodás lenne. Ha esetleg tévéműsort készíthetnék, annak az lenne a címe: Pakolj ki! Bejönne a vendég, én pedig megkérném, hogy pakolja ki a táskáját, ha nő, vagy a zsebet, ha férfi. És amit előhúsz, arról elkezdennék beszélgetni. Persze előre fel kellene venni – mondjuk – húsz adást, hogy mindenkit meglepetésként érjen a felszólítás. Ezt nagyon szeretném egyszer még megcsinálni!

Annak idején a Táskarádió hozta meg Önnek az országos ismertséget. A műsor újszerű, közvetlen hangvétele a mai laza stílus előfutárának is tekinthető.

Ezt nem mondanám, de kétségtelen, hogy akkor ez nagy szó volt. Imádtam ezt a műsort, és – szerénytelen leszek – akkor volt a legjobb, amikor én vezettem. Teljesen szabadon készítettük, sajátos stílusa volt, igazi unikumnak számított. Mindent megtettem azért, hogy ez legyen a legjobb, a legeredetibb műsor. A Beatles világhírű albumát, az Abbey Roadot például a Táskarádió adta le a világon először. Egy barátom ugyanis ismerte a BBC zenei vezetőjét, és kérésre felhívta, hogy küldje el az albumot, mert majd mi is szeretnénk leadni. Igen ám, de a BBC-nél hétfőn volt a világbemutató, a Táskarádió pedig vasárnap ment...



Helyek és történetek

**VERRASZTÓ GÁBOR LEGÚJABB KÖNYVE
A BUDAI POLGÁR NONPROFIT KFT.
TÁMOGATÁSÁVAL JELENT MEG**

December 10-én a Marczibányi Téri Művelődés Központban mutatta be Verrasztó Gábor író, újságíró legújabb könyvét. A Fedák Sári és a mészárosné háza című kötet a Budai históriák sorozat ötödik darabja, és az eddigi hagyományokat követve

ezúttal is rövid helytörténeti írások találhatók benne: harminc történet kilencven fényképpel 116 oldalon. Ezekből megtudhatjuk, hogy hol áll a Pogány-torony, és hol nem épült fel végül a budai zsinagóga, hogy hogyan végrendelkezett Eschenbach kocsmáros, és melyik híres magyar színész nő bérelt villát az Árnyas úton.

A könyv – az előző négy kötethez hasonlóan – ismét sétára invitálja az olvasót: Buda híres és érdekes épületeinek, lakóinak történetét könnyed stílusban, korabeli és mostani fényképekkel illusztrálva meséli el a szerző. A könyvet lapozgatva a budaiak saját történeteiket is felidézhetik. Így tett a szintén kerületünkben élő Pulitzer-emlékdíjas újságíró, Szilágyi János a könyv előszavában.

A könyvbemutatón kiderült: az aprólékos, sok kutatást, nyomozást igénylő munka csak akkor élvezetes, ha szeretjük a helyet, ahol élünk. Verrasztó műhelytitkokat is megosztott hallgatóságával: hogyan választja ki a témát, kik segítik építészeti vagy történelmi kérdésekben, hogyan lehet leellenőrizni a legendák valóságtartalmát.

Bár manapság nem könnyű könyvet kiadni, a támogató – a Budai Polgár Nonprofit Kft. – segítségével a szerzőnek már több könyve is megjelent, és reményét fejezte ki, hogy a Budai Históriák is folytatódhatnak majd. A kötet a Napkút kiadó gondozásában jelent meg. Ára 1490 Ft. Kapható a nagyobb könyvesboltokban.



hangja

Ez volt a legsikeresebb műsora?

A legnagyobb siker a *Halló, itt vagyok* volt. Eleinte nem is értettem, hogy miért van ilyen hisztéria a műsor körül. Azután rájöttem, hogy az őszintesége hatott. Én tényleg mindig azt mondtam a műsorban, amit gondoltam, és a betelefonálók is egy idő után elfeledkeztek arról, hogy őket az egész ország hallja, és őszintén kezdtek beszélgetni. Azt hiszem, ez fogta meg az embereket.

Volt különösen emlékezetes esete?

Sok ilyen volt. Egyszer például – még a legelején – egy nő hívott, aki egyedül nevelte a három gyermekét, és egy olyan férfi társaságára vágyott, akivel eljáráhatott volna színházba, moziba, megoszthatta volna vele a gondjait. Adja meg a számát, mondtam neki, hátha valakivel meg tud így ismerkedni. Pár hét múlva keresett a rendőrség. Kiderült, hogy elkezdtek hívogatni, és a gyerekek mondták telefonba, hogy üzenik az anyjának, hogy ezt meg azt csinálnának vele – mindenféle disznóságot. Nagyon kiborított az eset, és megfogadtam, hogy soha többé nem adom meg nyilvánosan senkinek a számát. Egyszer mégis kivételt tettem, amikor egy tolokocsis fiatalember hívott fel, és elpanaszolta, hogy nagyon egyedül van, unja magát, nincsenek barátai. Neki is azt javasoltam, hogy adja meg a számát. Kis idő után megint keresett a rendőrség: a műsor nyomán valaki felhívta a fiút, összebarátkoztak, beengedte a lakásába, és kirabolták. Na ezek után tényleg soha többet nem tettem ilyet.

Mostanában mivel foglalkozik?

Interjúkat írok az *Elle*-nek, a *Playboy*-nak, a *Gentleman*-nek. Ezt nagyon szeretem, és érdekel is. Ezenkívül kaptam egy felkérést, hogy készítsék beszélgetős műsorokat a Corinthia hotel Orfeum klubjában Orfeum Portrék címmel. Kettő már lement, először Esztergályos Cecília, azután Csernus Imre volt a vendégem. Egy könyvön is dolgozom, aminek azt a munkacímét adtam, hogy *A vénülés fortélyai*. Ez nem az öregségről szól, hanem arról, hogy egész életünkben öregszünk, és a korunkkal kapcsolatban – legyünk bárhány évesek – mindig vannak gondjaink. Minden életszakasznak megvannak a jellemzői vagy tünetei, amelyek törvényszerűen bekövetkeznek, de sokszor nem vagyunk rá felkészülve, és ezért lelki problémát okoznak. Lehet ez az első menstruáció vagy az első ősz hajszál. Rengeteg történet, testi, lelki jelenséget összegyűjtöttem már, de mivel nem vagyok szakember, ezt csak úgy írhatom meg, ha mindezt magamra húzom. Ez sem könnyű, mert tipikusan női gondokról is szeretnék írni.

Sokat ülök a számítógép előtt is, és járok színházba, moziba, de különösebb hobbim, sajnos, nincs. Örülnék, ha – mondjuk – modelleznék, mert idóm most már van. Beszélgetni is nagyon szeretek, és vén fejjel már azt is megtanultam, hogy a kapcsolatainkba, barátságainkba energiát kell fektetni, hogy megmaradjanak. Ez is egy fortély, és nagyon kifizetődő!

PÉTER ZSUSZANNA



Kovács Ernő nyugalmazott pedagógus

– Kis karácsony, nagy karácsony... szól a fülünknek oly kedves dalocska. A reklámokban Nagykarácsony, az ország, sőt határainkon túl is ismert falu képe. Ott lakik a Mikulás, oda viszi a posta azt a sok-sok gyerekek által írt levelet, melyben karácsonyi ajándékokat kérnek, nagyrészt drága, divatos holmikat. A dalocska s a képek bennem 66 éve eltemetett emlékeket keltettek életre.

1946-ban 19 éves fejjel lettem egy Nagykarácsonyhoz közeli mezőföldi falu református kántortanítója. Nagykarácsony akkor még jellegtelen, szerény, háborútól sanyargatott kis település volt. A mi falunk sem heverte még ki a háborút. Ez a mi pedagógus életünkre is rányomta a bélyegét. Pénz kevés, a kis szatócsüzlet készlete csak a legszükségesebbre szorítkozott. Látom magunkat, amint karácsony előtt főztük, ízesítettük, ollóval rojtozott színes papírba csomagoltuk a szülők által a szűkösből összeadott kockacukorból a szaloncukrot, hogy a színes papírláncokkal díszített teremben megajándékozhasunk a gyerekeket. Nekik is voltak álmaik, vágyaik.

Előttem az arca annak a kisfiúnak, aki naponta közel 5 kilométert gyalogolt oda-vissza, ha esett, ha fűjt, hogy beülhessen a padba. Ő mondta el álmai netovábbját, mit szeretne karácsonyra: Kakajót kaláccsal. Csak ennyit!!!

Hogy teljesült-e, nem tudtam meg soha.



Szász Károly iparművész

A fiatal művész II. kerületi műhelyében restaurálhatatlanná vált antik porcelántárgyakból készíti ékszereket.

A karácsonyról eszembe jut egy régi, jászolkészítő pályázat, amit az érettségim évében írtak ki itt, a II. kerületben. Mindig is izgatott az ici-pici világ. Egy félbevágott mogoróhéjba építettem bele az egész betlehemi jelenetet.

Azért, hogy ne csak a sasszeműek lássák, üvegből készítettem egy kockát, melynek az elején egy hatalmas nagyító volt, így bárki megsejmelhette alaposan a kedves kis apró jászoljelenetet. A birkákat és az öltöztetőket kis virágmagokból építettem, a jászolt hosszában szétszelt szalmával fűztem össze. Sok örömöm volt a munkában, és abban, hogy végül a pályázatot én nyertem meg.



Az emlékezetes pályamű



Márton István

a Pesthidegkút és Környéke Mentőegyesület elnöke

– A karácsony akkor szép, ha nem a pénzről és a tárgyi ajándékozásról szól. A családdal töltött meghitt este, egy finom vacsora elfeledteti (még ha csak pár napra is) a hétköznapi gondokat, problémákat. Munkám során többször kellett tapasztalnom, hogy sokaknak a karácsony tragédiával párosul, amikor hirtelen elveszítik családtagjukat vagy kórházi ellátásra szorulnak. Gondoljunk a rászorulókra, és segítsük őket lehetőségeinkhez mérten.

Családomnak, barátaimnak, kollégáimnak, a Budai Polgár olvasóinak ezúton kívánok balesettől, betegségtől mentes áldott, meghitt karácsonyt!

Adventi segítség a Fény utcai piacon

Egy hideg téli napon olvasónk a Fény utcai piacra ment, hogy elintézzé ügyes-bajos dolgai. Amíg felesége a gyógyszertárban vásárolt, addig ő átsétált a lottózóba, onnan pedig a pékségbe. Meggyeztek, hogy a közeli bevásárló központ földszintjén találkoznak majd. Amikor odaértek, olvasónk észrevette, hogy táskájának nyoma veszett. Ebben tartotta hivatalos iratait, pénzt és gyógyszereit is. Feleségével kétségbeesetten indultak el a II. kerületi Rendőrkapitányságra, hogy bejelentsék a balszerencsés eseményt. Ekkor azonban megszólalt a telefon. Olvasónkat szomszédja, egy kardiológus professzor hívta a jó hírrel, hogy megkerült az elvesztett táská. A piaci őrszolgálat a táskában talált telefonszám alapján értesítette az orvost. Olvasónk ezúton is szeretné megköszönni jótévedőinek, hogy táskáját visszajuttatták hozzá, egyúttal szeretettel karácsonyt és sikeres, boldog újévet kívánt az időseket megbecsülő őrszolgálat munkatársainak és a Fény utcai piac vezetésének.



A téli járdatarakításról

A járdák tisztán tartása a téli időszakban elengedhetetlen. A csúszós, lefagyott útfelület gyakran okoz balesetet, aminek akár jogi következményei is lehetnek. A Városrendészet télen különös figyelmet fordít a járdatarakítás ellenőrzésére.

A Városrendészet közterület-felügyelői telente gyakran hívják fel egy-egy ház feledékeny lakóinak vagy kezelőjének a figyelmét az elmaradt hóeltakarításra vagy síkosságmentesítésre. Nem véletlenül: a lefagyott, takarítatlan járdák gyakran okoznak sérüléseket vagy törést. A takarítást azért is érdemes rendszeresen megtenni, mert a balesettel járó következményeket a lakónak, társasháznak vagy cégnek kell viselnie, ugyanúgy, mint a takarítatlan járda

miatt kirótt bírságot. A házak előtti járdaszakaszk – valamint a kerékpárút, a járda és a kocsút közötti kiépített vagy kiépítetlen terület – tisztántartásáról, télen a hóeltakarításról és a csúszásmentesítésről az érintett ingatlanok tulajdonosainak, kezelőjének vagy használójának kell gondoskodni. A hó elseprését és a csúszásmentesítő anyag kiszórását már reggelre el kell végezni, és ha szükséges, napközben többször is meg kell ismételni a takarítást.



A Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Rt. hulladékgyűjtő udvaraiban környezetbarát **SÍKOSSÁGMENTESÍTŐ ANYAGOK**

és hótakarító eszközök egyaránt vásárolhatók. A legközelebbi hulladékgyűjtő udvarok: 1037 Testvérhegyi út 10/a, 1115 Bánk bán u. 8–10., 1131 Tatai út 96., Nyitva tartás hétfőtől péntekig 10–18, szombaton 8–14 óráig.

PIACI NAPOK MÁRIAREMETÉN

Karácsony előtt, **DECEMBER 22-ÉN** szombaton 8–12 óra között tartják az év utolsó piaci napját Máriaremetén a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A gazdák által kínált termékek zömét meg is lehet kóstolni, a piac sajátos hangulata pedig beszélgetésre sarkall. *Szilágyi Zsolt*, a máriaremetei piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

Vállalkozói fórum a Kultúrkúriában

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

A helyi vállalkozók szakmai továbbképzésének támogatására a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes rendezvénysorozatot szervezett. A Kultúrkúria nagyszalonjában legközelebb január 10-én Ríz Ádám szervezetfejlesztési tanácsadó, EU-projektszakértő tart előadást.

Az uniós csatlakozást követően jelentősen bővültek a vállalkozók pályázati lehetőségei. Az önkormányzat vállalkozói fórumának következő előadásán arra a kérdésre kaphatnak az érdeklődők választ, hogy mikor és milyen feltételek mellett érdemes belevágni az olykor ijesztően bonyolultnak tűnő pályázati procedúrába.

– Előadásomban nem pályázati ismertetőt adok, annál inkább hasznosnak szánt tanácsokat arról, miként fogjon neki egy vállalkozó egy projekthez, főleg ha az nem saját forrásból kerül megvalósításra – mondta el Ríz Ádám pályázati tanácsadó. – Évek óta minden lehetséges csatornán keresztül az EU-források ígéretével bombázzák a vállalkozókat a pályázattal, a pályázattal, a tanácsadók és nem ritkán a szerencselovagok. Ahhoz a döntéshez, hogy belefogjunk-e egy pályázat megírásába és megvalósításába, nem elég a jó szándék, mert alapos felkészülés szükséges, még akkor is, ha erre a feladatra megbízunk valakit – hangsúlyozta a szakértő.

Az előadás nem konkrét pályázati lehetőségekről ad felvilágosítást, hanem betekintést enged a kulisszák mögé, és támogatást kíván nyújtani a döntéshez: pályázzunk vagy ne?



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT VÁRJA AZ ÉRDEKLŐDŐKET Ríz Ádám szervezetfejlesztési tanácsadó, EU-projektszakértő előadására **JANUÁR 10-ÉN** 18 órától a Kultúrkúriában. A belépés ingyenes. További információk: Villányi Balázs, tel.: 06 30 606-7843, e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu. Facebook: [https:// www.facebook.com/vallalkozoklub](https://www.facebook.com/vallalkozoklub).



**Legyen
SIKERES**
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!